

USER'S GUIDE

Istruzioni Per N'uso

MANUEL DE L'UTILISATEUR

CH1 50c.c.

TCB

440238



DEAR USERS :

WE WOULD LIKE TO INFORM YOU THAT UNDER OUR STRICT QUALITY CONTROL SYSTEM FOR THE PRODUCTION OF OUR SCOOTERS, WE OFFER A COMPLETE GUARANTEE AS INDICATED IN THE GUARANTEE BOOKLET ISSUED BY OUR TGB DEALER. OUR SCOOTER MUST UNDERGO ALL PERIODIC MAINTENANCE AND SERVICES BESIDES, ORIGINAL SPARE PARTS MUST BE USED. IN CASE OF DEFECTS IN STRUCTURE OR PART MATERIALS PRODUCED, ASSISTANCE IS OFFERED AT FREE OF CHARGE UNDER VALID WARRANTY.

THE ABOVE-MENTIONED GUARANTEE IS NOT VALID UNDER THE FOLLOWING CONDITIONS:

1. THE DESIGNATED LUBRICATING OIL IS NOT USED.
2. MAINTENANCE OR REPAIR IS NOT CARRIED OUT IN THE APPROPRIATE MANNER.
3. UNGUARANTEED PARTS ARE UTILIZED AND MODIFICATIONS TO THE ORIGINAL DESIGN ARE CARRIED OUT.
4. INSTRUCTIONS IN THE OWNER'S MANUAL ARE NOT PROPERLY FOLLOWED.
5. PARTS SUBJECT TO NORMAL WEAR SUCH AS THE SEAT, SPARK PLUGS, ELECTRIC BULBS AND CABLES.... ETC., ARE NOT COVERED BY GUARANTEE.

THIS MANUAL IS A GUIDE FOR THE OPERATION INSPECTION AND BASIC MAINTENANCE OF THIS SCOOTER. IF YOU HAVE ANY FURTHER QUERIES PLEASE CONTACT THE TGB DEALER, WHO WILL BE READY TO HELP YOU OUT AT ALL TIMES.

WARNING:

PLEASE USE SAE 10W-30 API SH/CD GRADE LUBRICANT OIL TO REFILL THE ENGINE, OTHERWISE, THE ABOVE MENTIONED GUARANTEE IS NOT VALID.





PER GLI UTENTI:

Abbiamo il piacere di informarvi che, conformemente al rigoroso sistema di controllo qualità nella produzione dei nostri scooter, Vi offriamo una garanzia completa ed esauriente come indicato dal libretto di garanzia che avete ricevuto in dotazione dal Vostro Concessionario TGB. Abbiate cura di sottoporre il Vostro scooter a tutti gli interventi di manutenzione programmata e di installare solo parti di ricambio originali. Nel caso in cui dovessero verificarsi difetti di costruzione o di materiale, Vi sarà fornito un servizio di assistenza gratuito alle condizioni indicate nel libretto di garanzia del Vostro scooter. La suddetta garanzia non è valida

nei seguenti casi:

1. Quando non si usi l'olio lubrificante consigliato.
2. Quando non si effettui la manutenzione o la riparazione del veicolo in modo appropriato.
3. Quando si usino parti non garantite e si effettuino modifiche al modello originale.
4. Quando non si seguano le istruzioni riportate nel manuale utente.
5. Le parti soggette a normale usura come sella, candele di accensione, segnalatori elettrici, cavi ecc, non sono coperte dalla garanzia.

Avvertimento:

Usare olio motore SAE 10W/30 API SH/CD; altrimenti la suddetta garanzia non sarà valida.





CHERS UTILISATEURS :

NOUS VOUS INFORMONS QUE NOTRE SYSTÈME STRICT DE CONTRÔLE DE QUALITÉ CONCERNANT LA PRODUCTION DE NOS SCOOTERS, NOUS PERMET DE VOUS OFFRIR UNE GARANTIE COMPLÈTE COMME INDIQUÉ DANS LE LIVRET DE GARANTIE FOURNI PAR VOTRE REVENDEUR TGB.VOUS DEVEZ EFFECTUER TOUTES LES RÉVISIONS ET ENTRETIENS DE VOTRE SCOOTER ET N'UTILISER QUE DES PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE. EN CAS DE DÉFAUTS DE STRUCTURE OU DES PIÈCES, L'ASSISTANCE EST GRATUITE SOUS RÉSERVE DE LA VALIDITÉ DE VOTRE GARANTIE.

LA GARANTIE CI-DESSUS MENTIONNÉE N'EST PAS VALABLE DANS LES CONDITIONS SUIVANTES :

1. L'HUILE INDIQUÉE N'EST PAS UTILISÉE.
2. LA RÉVISION OU LA RÉPARATION N'EST PAS EFFECTUÉE CORRECTEMENT.
3. DES PIÈCES NON AGRÉÉES SONT UTILISÉES ET DES MODIFICATIONS DE LA CONCEPTION D'ORIGINE SONT EFFECTUÉES.
4. LES INSTRUCTIONS DU MANUEL DE L'UTILISATEUR NE SONT PAS SUIVIES.
5. LES PIÈCES SUJETTES À UNE USURE NORMALE TELLES QUE LA SELLE, LES BOUGIES, LES AMPOULES ET CÂBLES... ETC., NE SONT PAS COUVERTES PAR LA GARANTIE.

CE MANUEL EST UN GUIDE POUR LA VÉRIFICATION COURANTE ET L'ENTRETIEN DE BASE DE CE SCOOTER. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS SUPPLÉMENTAIRES CONTACTEZ LE REVENDEUR TGB, QUI EST PRÊT À VOUS ASSISTER À CHAQUE INSTANT.

ATTENTION :

VEUILLEZ UTILISER L'HUILE MOTEUR SAE 10W-30 API SH/CD, SINON, LA GARANTIE CI-DESSUS MENTIONNÉE DEVIENT CADUQUE.





OWNER MEMO

NAME :
PURCHASING DATE :
TYPE :
FRAME NO. :
KEY NO. :
SPECIAL NOTE :

I DATI SI DEVONO RIFERIRE ALL'UTILIZZATORE DEL VEICOLO

Nome :
Data d'Acquisto :
Tipo :
NO. Telaio :
NO. Chiave :
Nota Speciale. :



MEMO DU PROPRIETAIRE

NOM :
DATE D'ACHAT :
TYPE :
N° DE SERIE :
N° DE CLE :
BLOC NOTE :

CONTENTS

FUNCTION & SPECIFICATIONS.....	1
IDENTIFICATION NUMBERS RECORD	4
PART NAME.....	6
USER'S GUIDE	8
MAINTENANCE & INSPECTION	45
SAFE RIDING TIPS.....	54





Indice

Specifiche delle funzioni.....	2
Registrazione numeri di identificazione.....	4
Descrizione delle parti.....	6
Manuale per l'uso.....	8
Manutenzione e collaudo.....	45
Guidare in sicurezza.....	54

SOMMAIRE

FONCTION et SPECIFICATIONS.....	3
NUMEROS D'IDENTIFICATION.....	4
DESIGNATIONS DES PIECES	6
GUIDE DE L'UTILISATEUR	8
ENTRETIEN et INSPECTION.....	45
CONSEILS DE SECURITE.....	54



SPECIFICATIONS

ITEM		CH1 50.C.C
OVERALL LENGTH	mm	1780
OVERALL HEIGHT	mm	1075
BASIC WEIGHT	kg	91
ENGINE	TYPE	4-STROKE ENGINE
EXHAUST VOLUME	C.C.	49.5
SPARK PLUG	TYPE	A7RC/NGK CR7HSA
	CLEARANCE	0.6-0.7 mm
LUBRICATE OIL		SAE 10W-30
LUBRICATE OIL QUANTITY		0.85L
BATTERY	V - AH	12V/ 4AH
FUEL		92/95 UNLEADED GASOLINE
FUEL TANK CAPACITY		6.8L
GEAR OIL		SAE 85W-140
GEAR OIL QUANTITY		0.12L
BRAKE SYSTEM		FRONT--DISC, REAR--DRUM
LAMPS	HEAD LAMPS	12V 35 / 35W
	REAR LAMPS	5W
	BRAKE LAMPS	21W
	TURN LAMPS	10WX4
RIM		2,75-12/3.0-12
TIRE	INFLATION PRESSURE (FRONT/REAR)	1.75kgf/cm ² / 2.10kgf/ cm ²
	TYPE	FRONT: 120/70-12 REAR: 120/70-12

THIS LIST IS ONLY FOR REFERENCE, THE PARTS ARE ACCORDING TO REAL SCOOTERS.
ANY MODIFICATION MAY BE DONE WITHOUT ADVICE TO CUSTOMERS.



CARATTERISTICHE

Componente		CH1 50C.C.
Lunghezza complessiva	mm	1780
Lunghezza complessiva	mm	1075
Peso base	kg	91
Motore	Tipo.	4TEMPI
Volume di scarico	C.C.	49.5
Candela accensione	Tipo.	A7RC/NGK CR7HSA
	Distanza	0.6~0.7 mm
Olio lubrificante		SAE 10W-30
Quantita' d'olio lubrificante		0.85L
Batteria	V - AH	12V 4AH
Carburante		Benzina senza piombo 92/95
Capacita' serbatoio carburante		6.8 L
Olio cambio		SAE 85W-140
Quantita' olio cambio		0.12L
Sistema frenante		Anter. / DISCO; Post. / Tamburo
Fari:	Fari anteriori	12V 35/35W
	Fari posteriori	12V 5W
	Luce freno	12V 21W
	Frecce direzionali	12V 10WX4
Cerchioni		Anteriorie Posteriori mt 2.75-12 / 3.0-12
Copertoni e ruote:	Anteriore/Posteriore	1.75kgf/cm ² ; 2.10kgf/ cm ²
	Dimensioni	Anter. : 120/70-12 ; Post. : 120/70-12

Questa e' solo una lista di riferimento.
 Le parti essenziali dello scooter reale.
 Ogni conferma puo' esser fatta senza informare il cliente.



SPÉCIFICATIONS

ARTICLE		CHI 50 cm ³ .
LONGUEUR TOTALE	mm	1780
HAUTEUR TOTALE	mm	1075
POIDS À SEC	kg	91
MOTEUR	TYPE MOTEUR	4 TEMPS
CYLINDRÉE	cm ³	49.5
BOUGIE	TYPE	A7RC/NGK CR7HSA
	ÉCARTEMENT	0.6~0.7 mm
HUILE		SAE 10W-30
QUANTITE HUILE		0.85L
BATTERIE	V - AH	12V 4 AH
CARBURANT		ESSENCE SANS PLOMB
CAPACITÉ RÉSERVOIR CARBURANT		6.8L
HUILE ENGRENAGES		SAE 85W/140
QUANTITÉ HUILE ENGRENAGES		0.12L
SYSTÈME DE FREINAGE		AVANT---DISC, ARRIÈRE---DRUM
LAMPES	AVANT	12V 35/35 W
	ARRIÈRE	5 W
	FREINS	21 W
	CLIGNOTANTS	10 W X 4
JANTE		2.75-12 / 3.0-12
PNEU	PRESSION GONFLAGE (AVANT/ARRIÈRE)	1,75 kgf/cm ² / 2,10 kgf/ cm ²
	TYPE	AVANT : 120/70-12 ARRIÈRE : 120/70-12

CETTE LISTE N'EST QU'INDICATIVE, LES PIÈCES PEUVENT VARIER SELON LES SCOOTERS.

AUCUNE MODIFICATION N'EST FAITE SANS EN AVERTIR LES CLIENTS.



1. NUMERO DELLA CHIAVE

Il numero di identificazione della vostra chiave è stampigliato sulla placchetta acciaio su un lato della vostra chiave come mostrato nella figura sopra. Annotate questo numero sul certificato dello scooter e riponetelo con cura nel caso che vi servisse questo riferimento per fare una nuova chiave.

2. PLACCA DATI DEL COSTRUTTORE E NUMERO DI TELAIO.

Si può vedere la placca dati del costruttore tra il serbatoio carburante e il coperchio laterale. Per vedere il numero di telaio togliere il piccolo tappo sul coperchio dello scudo delle gambe.

NUMERO D'IDENTIFICATION

1. NUMERO DE LA CLÉ

LE NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE VOTRE CLÉ EST GRAVÉ SUR LA PLAQUETTE ACIER JOINTE AU TROUSSEAU COMME PRÉSENTÉ SUR L'ILLUSTRATION. NOTEZ CE NUMÉRO À LA PAGE " MÉMO DU PROPRIÉTAIRE ", DE VOTRE MANUEL DE L'UTILISATEUR ET CONSERVEZ LE PRÉCIEUSEMENT, IL VOUS SERA DEMANDÉ EN CAS DE COMMANDE D'UNE NOUVELLE CLÉ.

2. NUMERO DE SERIE et PLAQUE CONSTRUCTEUR

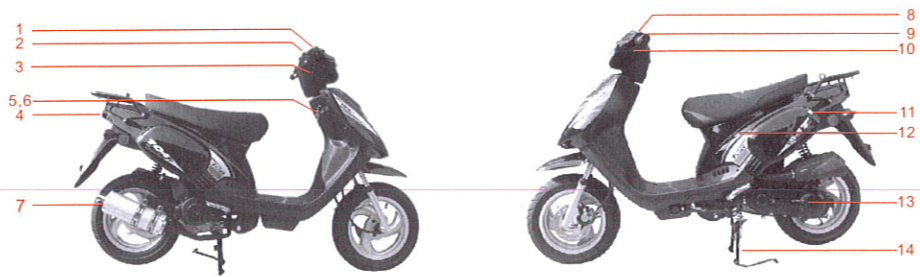
LE NUMÉRO DE SÉRIE EST GRAVÉ SUR LE BERCEAU AVANT DU CADRE, VISIBLE PAR LA TRAPPE RECTANGULAIRE AMOVIBLE PLACÉE AU CENTRE DE LA PARTIE BASSE DU TABLIER.
LA PLAQUE CONSTRUCTEUR, RIVETÉE SUR LE CADRE, EST POSITIONNÉE SOUS LA SELLE À DROITE DU COMPARTIMENT À CASQUE ET DU RÉSERVOIR D'ESSENCE.



PART NAME

Identificazione Delle Principali Parti Componenti

NOM DES PIECES



1. RIGHT HANDLE BAR SWITCH
2. THROTTLE GRIP
3. FRONT BRAKE LEVER
4. BRAKE LAMP
5. MAIN SWITCH
6. STEERING LOCK
7. MUFFLER

8. SPEEDOMETER
9. LEFT HANDLE BAR SWITCH
10. REAR BRAKE LEVER SWITCH
11. SEAT LOCK
12. HELMET CASE
13. KICK STARTER
14. MAIN STAND



Identificazione Delle Principali Parti Componenti

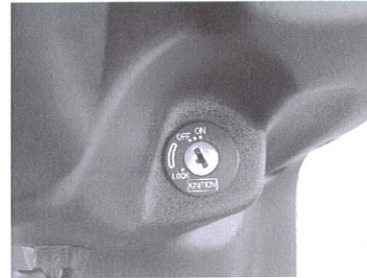
1. Commutatore destro
2. Manopola comando gas
3. Leva freno anteriore
4. Luce azione freno.
5. Commutatore a chiave
6. Bloccasterzo
7. Marmitta di scarico
8. Tachimetro
9. Commutatore sinistro
10. Leva freno posteriore
11. Serratura sella
12. Vano porta-casco
13. Leba per l'avviamento a pedalle
14. Cavalletto principale

NOM DES PIECES

1. COMMANDES DROITE DU GUIDON
2. POIGNEE D'ACCELERATEUR
3. LEVIER DE FREIN AVANT
4. FEU STOP + POSITION
5. CONTACTEUR PRINCIPAL
6. SERRURE DE BLOCAGE DE DIRECTION
7. ECHAPPEMENT
8. TABLEAU DE BORD MULTIFONCTIONS
9. COMMANDES GAUCHE DU GUIDON
10. LEVIER DE FREIN ARRIERE
11. VERROUILLAGE SIÈGE
12. COMPARTIMENT A CASQUE
13. KICK DE DEMARRAGE
14. BEQUILLE CENTRALE



USER'S GUIDE
Manuale Per'l'uso
GUIDE DE L'UTILISATEUR



MAIN SWITCH LOCATION

LOCATION	FUNCTION	CAN THE KEY BE TAKEN OUT
ON	ON RIDING AND UNDER THE PERFORMANCE OF ALL THE ELECTRIC PARTS RUNNING	NO
OFF	SCOOTER STOP	YES
LOCK	PARKING HANDLING BAR TURN TO LEFT HAND SIDE AND PUSH THE KEY TO LEFT HAND SIDE, THE HANDLING BAR ON LOCK	YES



POSIZIONE DEL COMMUTATORE A CHIAVE

POSIZIONE	FUNZIONE	CHIAVE ESTRAIBILE
ON	In viaggio e per il funzionamento di tutte le parti elettroniche	ON
OFF	Arresto dello scooter	SI
LOCK	Parcheggio Ruotare il manubrio a sinistra. In senso antiorario sulla posizione „LOCK“ (bloccaggio manubrio)	SI

POSITION DES DIFFERENTES COMMANDES

POSITION	FONCTION	PEUT-ON ENLEVER LA CLE
ON	LORS DE L'UTILISATION FONCTIONNEMENT DE TOUTES LES ELEMENTS ELECTRIQUES	NON
OFF	ARRÊT TOTAL DU SCOOTER	OUI
LOCK	STATIONNEMENT & BLOCAGE DU GUIDON TOURNEZ LE GUIDON VERS LA GAUCHE, EN POSITION OFF. PUSSEZ LA CLE EN LA TOURNANT VERS LA GAUCHE	OUI



IMPORTANCE FOR STARING
Consigli Per L/avviamento
IMPORTANT POUR DEMARRER





IMPORTANCE FOR STARTING

1. MAKES SURE THE FUEL TANK IS FILLED UP (PLEASE USE OCTANE NUMBER 92/95 UNLEAD GASOLINE)
2. MAKE SURE THE KEY TURNS TO " ON " POSITION
3. HOLD THE BRAKE LEVER AND PUSH THE ELECTRIC STARTER BUTTON OR KICK STARTER IF YOU WANT TO START AFTER LONG PERIOD OF NO USING THE VEHICLE, PLEASE USE THE KICK START FOR 3 OR 4 TIMES OR USE THE ELECTRIC START BUTTON FOR 3 OR 4 TIMES. IF STILL CAN'T START, FOLLOW THE NORMAL PERFORMANCE TO START AGAIN.
(TURN THE ACCELERATOR TO FACILITATE ENGINE START)
4. IF THE ELECTRIC STARTER CAN'T START THE ENGINE, RELEASE THE BUTTON FOR A FEW SECONDS AND TRY AGAIN. EVERY TRY SHOULDN'T LAST MORE THAN 5 SECONDS IN ORDER TO AVOID UNNECESSARY BATTERY CONSUMPTION.
5. THIS SCOOTER USES AUTO CHOKE. IF IT FAILS TO START, CONTACT THE DEALER FOR REPAIRING.
6. TO ENSURE THE LONG-LIFE OF ENGINE, IT IS RECOMMENDED TO WARM UP THE ENGINE FOR APPROX. 3 MINUTES AFTER THE ENGINE STARTS. PLEASE AVOID SHARP ACCELERATION AND HIGH SPEED RIDING WHEN THE ENGINE IS COOL.

WARNING!

1. DON'T START THE ENGINE IN AN HERMETIC ROOM, BECAUSE EXHAUST GAS IS TOXICANT AND WILL CAUSE PEOPLE TO LOSE CONSCIENCE WITHIN A VERY SHORT TIME. THEREFORE, IT IS NECESSARY TO START THE ENGINE IN AIRY OR OPEN SPACES.
2. BEFORE RIDING, PLEASE MAKE SURE THE MAIN STAND AND SIDE STAND ARE PROPERLY RETURNED TO THE RIGHT POSITION, OTHERWISE, IT MIGHT CAUSE ACCIDENTS WHEN TURNING.

CAUTION

AS THE SCOOTER CAN'T START OR BREAK OUT OF RIDING, PLEASE CHECK THE FOLLOWING:

- DOES THE FUEL TANK HAVE GASOLINE ?
- DO YOU START THE SCOOTER ACCORDING TO THE PROCEDURE OF ELECTRIC OR KICK STARTING
- DO NOT PUSH AND HOLD THE START BUTTON WHEN THE ENGINE IS RUNNING.



IMPORTANTE PER LA PARTENZA

1. Assicurarsi che il serbatoio del carburante sia pieno (usare benzina senza piombo a 92/95 ottani).
2. Assicurarsi che la chiave di contatto del commutatore sia sulla posizione "ON".
3. Per mettere in moto, tenere la leva del freno tirata e premere il pulsante d'avviamento elettrico o agire sulla leva d'avviamento a pedale. Se si vuol partire dopo un lungo periodo di non uso, agire ripetutamente per 3 o 4 volte sulla leva d'avviamento a pedale o premere 3 o 4 volte il pulsante d'avviamento elettrico. Se ancora il motore non si avvia, ripetere nuovamente la procedura.
(Potete aumentare un piccolo l' acceleratore, esso sarete più facili da cominciare)
4. Se lo starter elettrico non avvia il motore, si rilasci il pulsante per alcuni secondi e si tenti di nuovo. Ogni tentativo non deve superare i 5 secondi in modo da evitare un eccessivo consumo di energia della batteria.
5. Questo scooter usa il sistema auto-bloccante. Quando il motore è freddo, se non si mette in moto significa che l'auto-blocco è fuori uso, in questo caso ci si rivolga al concessionario autorizzato per le riparazioni.
6. Per accertare la durezza del motore, dopo ha avviato il motore d'un automobile freddo, voi deve fare un preriscaldamento corto (circa di 3 minuti) Quando l' automobile è freddo non accelera troppo veloce né condurre nell' alta velocità il vostro automobile .

AVVERTIMENTI

- (1) Non mettere in moto lo scooter in un luogo chiuso, perché il gas di scarico è tossico per le persone o animali e causa perdite di coscienza e anche morte in brevissimo tempo. Per questo, è necessario mettere in moto in un area ventilata.
- (2) Prima di usare lo scooter, assicurarsi che sia il cavalletto principale che quello laterale si trovino in posizione corretta; in caso contrario il fatto potrebbe essere causa di incidenti nelle svolte.

CAUTELE

Se lo scooter non si mette in moto o il motore si ferma durante il viaggio, controllar quanto segue:

- Controllate che vi sia del carburante nel serbatoio
- Eseguite la messa in moto secondo la procedura corretta.
- Durante il funzionamento del motore, non premere il tasto del dispositivo d'avviamento per evitare danni delle parti di ricambio del motore .



IMPORTANT POUR DEMARRER

1. ASSUREZ-VOUS QUE LE RÉSERVOIR EST REMPLI (UTILISER DE L'OCTANE 95 SANS PLOMB).
2. ASSUREZ-VOUS QUE LA CLÉ EST TOURNÉE SUR LA POSITION « ON ».
3. MAINTENEZ LE LEVIER DE FREIN ET APPUYEZ SUR LE BOUTON DÉMARREUR ÉLECTRIQUE OU LE KICK (SI VOUS VOULEZ DÉMARRER VOTRE SCOOTER APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE SANS L'UTILISER). ACTIONNEZ LE KICK 3 OU 4 FOIS OU LE BOUTON DU DÉMARREUR 3 OU 4 FOIS. SI LE SCOOTER NE DÉMARRE TOUJOURS PAS, SUIVEZ LA PROCÉDURE NORMALE DE DÉMARRAGE POUR REDÉMARRER (ACTIONNEZ L'ACCÉLÉRATEUR POUR FACILITER LE DÉMARRAGE MOTEUR).
4. SI LE DÉMARREUR ÉLECTRIQUE NE DÉMARRE PAS LE MOTEUR, RELÂCHEZ LE BOUTON PENDANT QUELQUES SECONDES ET ESSAYEZ DE NOUVEAU. CHAQUE TENTATIVE NE DOIT PAS DURER PLUS DE 5 SECONDES AFIN DE NE PAS SOLLICITER EXAGÉRÉMENT LA BATTERIE.
5. CE SCOOTER EST MUNI D'UN STARTER AUTOMATIQUE. S'IL REFUSE DE DÉMARRER, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR POUR RÉPARATION.
6. AFIN D'ASSURER LA LONGÉVITÉ DE VOTRE MOTEUR, IL EST RECOMMANDÉ DE LAISSER VOTRE MOTEUR CHAUFFER PENDANT ENVIRON 3 MINUTES APRÈS DÉMARRAGE. ÉVITEZ LES ACCÉLÉRATIONS BRUTALES ET LES GRANDES VITESSES QUAND LE MOTEUR EST ENCORE FROID.

AVERTISSEMENT

1. NE DÉMARREZ PAS LE MOTEUR DANS UN ENDROIT HERMÉTIQUEMENT CLOS. LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT SONT TOXIQUES ET PEUVENT VOUS FAIRE PERDRE CONNAISSANCE TRÈS RAPIDEMENT. DANS TOUS LES CAS, IL EST IMPÉRATIF DE METTRE LE MOTEUR EN ROUTE EN PLEIN AIR OU DANS DES ENDROITS TRÈS VASTES.
2. AVANT L'UTILISATION, ASSUREZ-VOUS QUE LES BÉQUILLES SONT REVENUES DANS LEUR POSITION INITIALE, DANS LE CAS CONTRAIRE UN ACCIDENT POURRAIT ÊTRE PROVOQUÉ EN TOURNANT.

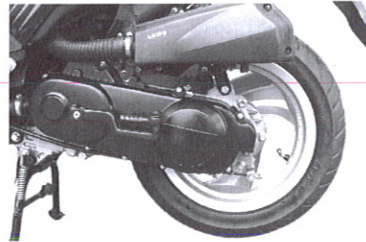
ATTENTION

SI LE SCOOTER NE PEUT DÉMARRER OU QU'IL S'EST ARRÊTÉ DE ROULER, VÉRIFIER :

- Y A T'IL DE L'ESSENCE DANS LE RÉSERVOIR ?
- AVEZ-VOUS DÉMARRÉ LE SCOOTER SUIVANT LA PROCÉDURE DU DÉMARREUR ÉLECTRIQUE OU AVEC LE KICK ?
- N'AVEZ-VOUS PAS POUSSÉ LE BOUTON DE DÉMARRAGE QUAND LE MOTEUR TOURNAIT ?



KICK STARTER AND AIR CLEANER.
Avviamento. Pulizia Del Fil Tro Aria
KICK DE DEMARRAGE ET FILTRE A AIR





KICK STARTER AND AIR CLEANER.

1. KICK STARTER

- (1) WHEN THE ELECTRIC START DOES NOT WORK, PLEASE USE THE KICK STARTER INSTEAD.
- (2) PLEASE LOCATE THE SCOOTER WITH MAIN STAND AND USE THE KICK START.

WARNING!

- (3) WHEN STARTING ON THE SLOPE AND BUMPED ROADS, PLEASE LIFT UP THE MAIN STAND AND MAKE SURE THE REAR WHEEL IS OFF-LAND, THEN HOLD THE REAR BRAKE LEVER TIGHTLY TO AVOID LOSING CONTROL.
- (4) MOVE THE KEY POSITION TO " ON " POSITION AND USE THE KICK STARTER.
- (5) WHEN THE ENGINE STARTS, RELOCATE THE KICK STARTER TO ORIGINAL PLACE.

2. AIR CLEANER

- (1) PLEASE CLEAN AIR CLEANER EVERY 3,000 KILOMETERS OR THREE MONTHS.
- (2) LOOSEN THE SCREW ON THE AIR CLEANER, THEN TAKE OUT THE CLEANER COVER.
- (3) LOOSEN THE FIXED SCREW INSIDE THE AIR CLEANER, TAKE OUT THE ELEMENT COMP.
- (4) CLEANING THE ELEMENT COMP BY AIR GUN, REPLACE IF SEVERE DIRT OR BROKEN.
- (5) REASSEMBLE THE ELEMENT COMP AND AIR CLEANER COVER.

CAUTION :

UNCOMPLETELY ASSEMBLE THE AIR CLEANER, DUST WILL SOAK INTO CYLINDER DIRECTLY AND CAUSE ABNORMAL ABRASION OF ENGINE.



AVVIAMENTO A PEDALE E PULIZIA DEL FILTRO ARIA

1. AVVIAMENTO A PEDALE

- (1) Per mettere in moto, in caso di inefficienza o avaria dell'avviamento elettrico, si consiglia di azionare l'avviamento a pedale.
- (2) Porre lo scooter sul cavalletto centrale ed agire sulla leva d'avviamento a pedale.

AVVERTIMENTO!

- (3) Quando si parte da un terreno in pendenza o da una strada sconnessa, si ponga il veicolo sul cavalletto principale e ci si assicuri che la ruota posteriore non tocchi terra, poi si tiri la leva del freno posteriore in modo da evitare di perdere il controllo.
- (4) Quando il motore è avviato si riporti la leva d'avviamento a pedale alla posizione iniziale.

2. SCATOLA FILTRO ARIA

- (1) Pulire il Filtro Aria ogni 3.000 chilometri o, comunque, ogni 3 mesi.
- (2) Allentare la vite della scatola del Filtro Aria, quindi togliere il coperchio.
- (3) Allentare la vite fissa interna della Scatola del Filtro Aria, quindi estrarre il filtro.
- (4) Pulire il filtro con aria compressa. Sostituirlo se molto sporco o danneggiato.
- (5) Reintrodurre il filtro nella Scatola del Filtro Aria e chiudere il coperchio.

CAUTELE

Riassemblare in modo scorretto gli elementi della scatola del filtro aria può causare l'arrivo di polvere al cilindro del motore causando abrasioni sul motore stesso.



KICK DE DEMARRAGE ET FILTRE A AIR

1. KICK DE DÉMARRAGE

- (1) QUAND LE DÉMARREUR ÉLECTRIQUE NE FONCTIONNE PAS, UTILISEZ LE KICK DE DÉMARRAGE À LA PLACE.
- (2) PLACEZ LE SCOOTER SUR LA BÉQUILLE PRINCIPALE ET UTILISEZ LE KICK.

AVERTISSEMENT !

- (3) QUAND VOUS DÉMARREZ SUR DES SURFACES ACCIDENTÉE ET PENTUES, PLACEZ LA BÉQUILLE PRINCIPALE ET ASSUREZ-VOUS QUE LA ROUE ARRIÈRE N'EST PAS SUR LE SOL, PUIS MAINTENEZ FERMEMENT LA POIGNÉE DE FREIN ARRIÈRE POUR ÉVITER TOUTE PERTE DE CONTRÔLE.
- (4) PLACEZ LA CLÉ SUR POSITION « ON » ET UTILISEZ LE KICK.
- (5) QUAND LE MOTEUR DÉMARRE, REPLACEZ LE KICK DANS SA POSITION ORIGINALE.

2. FILTRE A AIR

- (1) VEUILLEZ NETTOYER LE FILTRE A AIR CHAQUE 3000 KILOMETRES OU TROIS MOIS.
- (2) DESSERRER LA VIS DU FILTRE A AIR, ET OTER LE COUVERCLE DU FILTRE.
- (3) DESSERRER LA VIS SITUEE A L'INTERIEUR DU FILTRE A AIR, OTER L'ELEMENT FILTRANT.
- (4) NETTOYER L'ELEMENT FILTRANT A LA SOUFFLETTE, LE REMPLACER SI TRES SALE OU CASSE.
- (5) REPLACER L'ELEMENT FILTRANT ET LE COUVERCLE DU FILTRE A AIR.

AVERTISSEMENT :

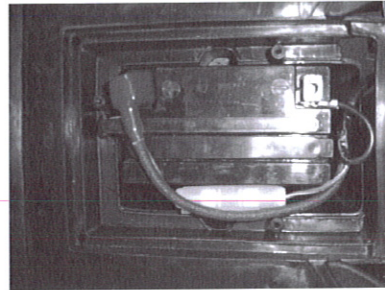
SI LE FILTRE À AIR EST MAL ASSEMBLÉ, LA POUSSIÈRE PÉNÈTRE DIRECTEMENT DANS LE CYLINDRE ET PROVOQUE UNE ABRASION ANORMALE DU MOTEUR.



BATTERY AND FUSE

Batteria e Fusibile

BATTERIE ET FUSIBLE



BATTERY AND FUSE.

1. THE BATTERY HAVE TWO TYPE : REFILL WATER TYPE AND SEALED TYPE.
2. REPLACE THE BATTERY, PLEASE TAKE OFF LEG SHIELD CUSHION, UNSCREW THE TAPPING SCREW AND REMOVE THE BATTERY BOX LID, YOU CAN TAKE OFF THE BATTERY AND CABLE. SEALED TYPE REQUIRING NO MAINTENANCE OF FLUID LEVEL, DO NOT REMOVE SEALING CAPS.
3. THE FUSE IS NEAR THE BATTERY, ITS FUNCTIONS IS TO PROTECT THE ELECTRIC PARTS AND AVOID DAMAGES CAUSED BY SHORT-CIRCUIT OR POWER OVER-LOAD, IF THE FUSE MELTS OFTEN, THEN THERE MAY BE SOME THING WRONG IN THE ELECTRIC WIRES OR THE ELECTRIC PARTS DO NOT WORK CORRECTLY. PLEASE GO TO AN AUTHORIZED DEALER TO EXAMINE IT IMMEDIATELY.
4. IF REPLACING THE FUSE, PLEASE ALWAYS USE A 7A TYPE.



Batteria e Fusibile.

1. Vi sono due tipi di Batterie: Tipo con aggiunta d'acqua e tipo ermetico.
2. Sostituzione della Batteria. Togliere la protezione allo scudo in basso, svitare la vite di fissaggio e rimuovere il coperchio della scatola della Batteria, quindi estrarre la Batteria e il cavo. La Batteria di tipo ermetico non richiede manutenzione del livello di flusso, non rimuovere le chiusure ermetiche.
3. Il Fusibile è accanto alla Batteria, la sua funzione è di proteggere le parti elettriche per evitare i danni causati da corto circuiti o sovraccarichi di potenza. Se il Fusibile si brucia spesso allora possono esserci dei problemi nei cavi elettrici o nelle parti elettriche. In questo caso andare immediatamente da un rivenditore autorizzato.
4. Se si sostituisce un Fusibile, usare un Fusibile a 7A.

BATTERIE ET FUSIBLE

1. LA BATTERIE EST DE DEUX TYPES : BATTERIE À EAU ET BATTERIE SCÉLLÉE.
2. POUR CHARGER LA BATTERIE, ENLEVEZ LE COUSSIN PROTECTION DES JAMBES, DÉVISSEZ LA VIS ET ENLEVEZ LE BOÎTIER DE LA BATTERIE. VOUS POURREZ ENLEVER LA BATTERIE ET LE CÂBLE.
3. LE FUSIBLE EST À CÔTÉ DE LA BATTERIE. SES FONCTIONS SONT DE PROTÉGER LES PIÈCES ÉLECTRIQUES ET ÉVITER LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LES COURTS-CIRCUITS OU LES BAISSÉS DE TENSION. SI LE FUSIBLE FOND FRÉQUEMMENT, IL PEUT Y AVOIR UNE ERREUR DANS LES CONNECTIONS ÉLECTRIQUES OU UNE DES PIÈCES ÉLECTRIQUES NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT. FAITES EXAMINER VOTRE SCOOTER À VOTRE REVENDEUR IMMÉDIATEMENT.
4. SI VOUS DEVEZ REMPLACER LE FUSIBLE, UTILISEZ TOUJOURS UN TYPE 7A.



BATTERY REPLACEMENT

1. PLEASE USE A SUITABLE CHARGER, MAX OUTPUT:0.4~1A. TOO MANY AMPERES WILL DAMAGE THE BATTERY. WE SUGGEST TO ASK THE DEALER TO DO THE BATTERY CHARGING.
2. WHEN CONNECTING THE BATTERY, PLEASE CONNECT THE RED WIRE WITH THE MARK (+) AND THE BLACK WIRE WITH THE MARK (-) OF THE BATTERY, PLEASE NOTE, CONNECT RED WIRE (+) FIRST, THEN THE BLACK WIRE (-).
3. INSTRUCTIONS FOR REPLACING THE OLD BATTERY WITH A NEW ONE:

WARNING:

- (1) PLEASE USE THE SAME TYPE OF BATTERY (4AH)
 - (2) PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY (ATTACHED WITH NEW BATTERY) FOR HANDLING BATTERIES AND THE ELECTROLYTE.
 - (3) THE BATTERY RELEASES EXPLOSIVE GASES, PROHIBIT TO CLOSE TO SPARKS, FLAMES OR CIGARETTES.
 - (4) WHEN CHARGING OR USING THE BATTERY IN A CLOSED LOCATION, MAKE SURE THAT THE VENTILATION IS GOOD.
 - (5) THE ELECTROLYTE CONTAINS SULFURIC ACID, DON'T SPILL IT ON SKIN, CLOTHES, OR EYES.
 - (6) IF THE ELECTROLYTE SPILLS ON THE SKIN OR CLOTHS, PLEASE WASH WITH WATER AND SOAP IMMEDIATELY.
 - (7) IF THE ELECTROLYTE GETS INTO YOUR EYES, FLUSH THOROUGHLY WITH WATER AND CALL FOR A DOCTOR RIGHTAWAY.
 - (8) BEFORE THROWING AWAY THE ELECTROLYTE CONTAINER, PLEASE WASH IT UP WITH WATER OR NEUTRALIZE THE ACID SO AS TO AVOID ANY HARMS ON OTHERS.
 - (9) MAKE SURE THAT THE AIR VENT HOSE IS PROPERLY AT PLACE AND WITHOUT BLOCKING OR PINCHING
 - (10) KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.
 - (11) WHEN YOU CHANGE NEW BATTERY (ADDING WATER TYPE). PLEASE INSTALL PLASTICS TUBE (AT THE PACKAGE) TO THE AIR VENT HOLE OF BATTERY, THE OTHER END OF THE TUBE MUST BE SETTED THROUGH INTO THE SQUARE HOLE IN THE PLASTIC HOUSING RIGHTLY TO DISCHARGE THE EROSIIVE AIR OF SULFURIC ACID TO AVOID ERODING THE BODY, THE TUBE MUST BE WITHOUT PLUGGING OR STRAIGHT BENDING TO AVOID EXPLODING.
4. CHECK AND KEEP THE LEVEL BETWEEN THE " UPPER LEVEL " AND " LOWER LEVEL " LINE, USING DEMINERALIZED WATER OR SPECIAL LEAD BATTERY WATER TO ADD WHEN ELECTROLYTE BELOW "LOWER LEVEL" LINE.
 5. DISCONNECT THE CATHODE \ominus OF THE BATTERY WHEN YOU DO NOT RIDE FOR A LONG TIME.



RICARICA E SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

1. Si usi un carica batterie conveniente. Output Massimo: 0.4~1A. Un flusso eccessivo di corrente danneggia la batteria. Si suggerisce di far eseguire l'operazione di ricarica della batteria al concessionario autorizzato.
2. Quando si connettono i cavi alla batteria, connetere il cavo rosso con il (+) e il cavo nero con il (-) della batteria.
Nota: prima connettere il cavo rosso (+), quindi il cavo nero.
3. Istruzioni per sostituire la batteria con una nuova:

AVVERTIMENTO:

- (1) E' necessario usare lo stesso tipo di batteria (4AH).
 - (2) Si consiglia di leggere attentamente le istruzioni (che sono allegate alla nuova batteria) su come maneggiare la batteria e l'elettrolite.
 - (3) Dalla batteria escono gas esplosivi, è proibito avvicinare la batteria al fuoco, a scintille o a sigarette accese.
 - (4) Quando si carica la batteria o la si usa in luogo chiuso, ci si assicuri che l'ambiente sia ben ventilato.
 - (5) L'elettrolite contiene acido solforico. Attenzione a non versarlo su vestiti, sulla pelle o sugli occhi.
 - (6) Nel caso che l'elettrolite venga a contatto con la pelle o con i vestiti, si lavino immediatamente le parti offese con acqua e sapone .
 - (7) Nel caso che l'elettrolite entri negli occhi, si proceda con un lavaggio intensivo degli occhi con acqua per almeno 15 minuti e si chiami subito un medico.
 - (8) Prima di disfarsi del contenitore dell'elettrolite, lo si lavi con acqua o si neutralizzi l'effetto acido in modo da evitare danni ad altri
 - (9) Assicurarsi che il tubo di sfiato sia propriamente connesso e che non sia ostruito o compresso.
 - (10) Tenere la batteria lontana dai bambini.
 - (11) Quando si cambia batteria (e si aggiunge l' acqua per batteria), inserire un' estremità del tubo di plastica (del set batteria) nell'apertura d' areazione e l'altra estremità del tubo nell' apertura quadrata dell'alloggiamento in plastica in modo da scaricare l' aria erosiva di acido solforico e evitare l' erosione del corpo della batteria. Il tubo non deve essere ostruito ne piegato, altrimenti si rischiano esplosioni.
4. Controllare e mantenere il livello dell'acqua tra la linea di “livello superiore” e quella di “livello inferiore”. Quando l'elettrolite va sotto la linea di livello, aggiungere acqua demineralizzata o acqua speciale per batteria.
 5. Quando non usando dell' automobile per molto tempo, togliere prego il cavetto della polarità negativa ⊖ per evitare lo scarico veloce della batteria.



CHARGEMENT DE LA BATTERIE

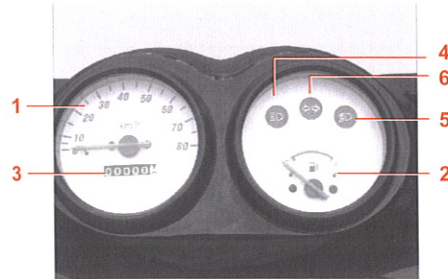
1. UTILISEZ UN CHARGEUR ADAPTÉ, MAXIMUM 0.4 ~ 1A. UN TROP GRAND AMPÉRAGE PEUT ENDOMMAGER LA BATTERIE. NOUS VOUS SUGGÉRONS DE DEMANDER À VOTRE REVENDEUR DE CHARGER LA BATTERIE.
2. QUAND VOUS CONNECTEZ LA BATTERIE, CONNECTEZ LE FIL ROUGE SUR LE + ET LE FIL NOIR SUR LE - DE LA BATTERIE. CONNECTEZ D'ABORD LE FIL ROUGE + ET ENSUITE LE FIL NOIR -.
3. INSTRUCTIONS POUR REMPLACER UNE VIEILLE BATTERIE PAR UNE NEUVE :

AVERTISSEMENT !

- (1) UTILISEZ LE MÊME TYPE DE BATTERIE (4 AH)
 - (2) VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT (JOINTE À LA NOUVELLE BATTERIE) POUR L'ENTRETIEN DES BATTERIES ET DE L'ÉLECTROLYTE.
 - (3) LA BATTERIE CONTIENT DES GAZ EXPLOSIFS. VEUILLEZ LA TENIR ÉLOIGNÉE DES FLAMMES, DES ÉTINCELLES OU DES CIGARETTES.
 - (4) QUAND VOUS CHARGEZ OU UTILISEZ LA BATTERIE DANS UN ENDROIT CLOS, VEUILLEZ À CE QUE LA VENTILATION SOIT EFFICACE.
 - (5) L'ÉLECTROLYTE CONTIENT DE L'ACIDE SULFURIQUE, ÉVITEZ LE CONTACT AVEC LA PEAU, LES YEUX OU LES VÊTEMENTS.
 - (6) SI L'ÉLECTROLYTE RENTRE EN CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS, LAVEZ À L'EAU CLAIRE ET AU SAVON.
 - (7) SI L'ÉLECTROLYTE RENTRE EN CONTACT AVEC LES YEUX, RINCEZ ABONDAMMENT À L'EAU CLAIRE ET APPELZ IMMÉDIATEMENT LES SERVICES MÉDICAUX.
 - (8) AVANT DE VOUS DÉBARRASSER DU RÉCIPIENT ÉLECTROLYTE, LAVEZ LE À L'EAU ET NEUTRALISEZ L'ACIDE POUR ÉVITER TOUT DOMMAGE À AUTRUI.
 - (9) ASSUREZ-VOUS QUE LE RENIFLARD EST CORRECTEMENT EN PLACE, QU'IL NE SOIT NI BOUCHÉ, NI PINCÉ.
 - (10) TENEZ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.
 - (11) QUAND VOUS CHANGEZ LA NOUVELLE BATTERIE (EN AJOUTANT DE L'EAU), INSTALLEZ UNE EXTRÉMITÉ DU TUBE PLASTIQUE DANS L'EMPLACEMENT DU RENIFLARD, L'AUTRE EXTRÉMITÉ DOIT ÊTRE INSTALLÉE DIRECTEMENT DANS L'OUVERTURE CARRÉE DU BOÎTIER PLASTIQUE POUR DÉCHARGER L'AIR CONTENANT DE L'ACIDE SULFURIQUE. LE TUBE NE DOIT ÊTRE NI BRANCHÉ, NI PLIÉ POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'EXPLOSION.
4. VÉRIFIEZ ET MAINTENEZ LE NIVEAU ENTRE « NIVEAU MAXI » ET « NIVEAU MINI » EN UTILISANT DE L'EAU DÉMINÉRALISÉE OU DE L'EAU SPÉCIALE BATTERIE À UTILISER QUAND L'ÉLECTROLYTE SE TROUVERA SOUS LA LIGNE « NIVEAU MINI ».
 5. DÉCONNECTEZ L'ÉLECTRODE DE LA BATTERIE QUAND VOUS NE ROULEZ PAS PENDANT LONGTEMPS.



DASH BOARD Cruscotto TABLEAU DE BODR



1. SPEEDOMETER
2. FUEL LEVEL METER
3. ODOMETER
4. HIGH BEAM LIGHT, WHEN YOU SWITCH ON THE HIGH BEAM , THE LIGHT WILL BE ON.
5. LOW BEAM LIGHT, WHEN YOU SWITCH ON THE LOW BEAM, THE LIGHT WILL BE ON.
6. TURN SIGNAL LIGHT (GREEN)
WHEN TURN SIGNAL IS SWITCHED, THE LIGHT WILL TARN ON AND WILL SOUND
THE BEEP WARNING.



Cruscotto

1. Tachimetro.
2. Indicatore livello benzina.
3. Contachilometri.
4. Luce abbagliante, quando si attiva la luce abbagliante, si accende l'indicatore.
5. Le luci anabbaglianti si accendono con l' accensione delle luci anabbaglianti.
6. Freccie (verde)

Quando si attiva una freccia, la luce di direzione si accende e si ode il bip del segnale acustico.
Il presente manuale è una guida per controllare il corretto funzionamento e la manutenzione base di questo scooter.

TABLEAU DE BODR

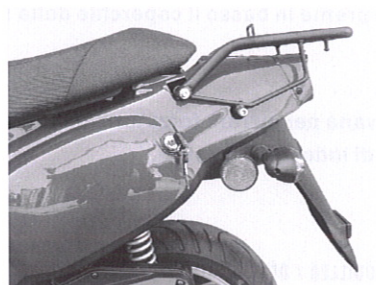
1. COMPTEUR
2. JAUGE CARBURANT
3. COMPTEUR KILOMÉTRIQUE
4. TÉMOIN DE PLEINS PHARES. QUAND VOUS ALLUMEZ LES PLEINS PHARES, LE TÉMOIN S'ALLUMERA
5. TÉMOIN FEUX DE CROISEMENTS. QUAND VOUS ALLUMEZ LES FEUX DE CROISEMENTS, LE TÉMOIN S'ALLUMERA.
6. TÉMOIN DE CLIGNOTANTS (VERT).
QUAND LE VOUS ACTIONNEZ LES CLIGNOTANTS, LE TÉMOIN S'ALLUMERA ET UN BEEP RETENTIRA.



SEAT LOCK

Bloccaggio Della Sella

VERROUILLAGE DU SIEGE



SEAT LOCK

- (1) THE KEY SAME AS THE MAIN SWITCH KEY
- (2) INSERT THE KEY AND TURN RIGHT , THE SEAT WILL BE OPEN INSTANTLY.
- (3) WHEN PUSH DOWN THE SEAT COVER,PLEASE SLIGHTLY PRESS THE SEAT MIDDLE POSITION BY HAND,THEN THE SEAT WILL BE LOCKED.

ATTN !

- (4) PLEASE DO NOT LEAVE THE KEY INSIDE THE COMPARTMENT, IN ORDER TO AVOID TAKING THE KEY OUT HARD.
- (5) PLEASE ALWAYS PUT ON THE HELMET FOR YOUR OWN SAFETY.



Chiusura della sella

1. La chiave della sella è la chiave principale.
2. Inserire la chiave e girare a destra, la sella si apre immediatamente.
3. Per chiudere la sella, quando si preme in basso il coperchio della sella, premere leggermente con la mano il centro della sella.

ATTN !

4. Non lasciare la chiave dentro il vano per evitare forzature nell'estrazione della chiave.
5. Per vostra sicurezza, ricordarsi di indossare il casco.

VEROUILLAGE DU SIÈGE

1. LA CLÉ DE CONTACT EST LA CLÉ POUR VERROUILLER / DÉVERROUILLER LE SIÈGE.
2. INSÉREZ LA CLÉ ET TOURNEZ À DROITE, LE SIÈGE S'OUVRIRA INSTANTANÉMENT
3. QUAND VOUS RABAISSÉZ LE SIÈGE, APPUYEZ DOUCEMENT SUR LE MILIEU DU SIÈGE AVEC LA MAIN ET LE SIÈGE SERA FERMÉ.

ATTENTION !

4. NE LAISSEZ PAS LA CLÉ DANS LE COMPARTIMENT, AFIN DE NE PAS AVOIR DE PROBLÈME POUR ENLEVER LA CLÉ.
5. POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, VEILLEZ À TOUJOURS PORTER UN CASQUE.



1. LEFT HANDLE BAR SWITCH

1. Semi manubrio sinistro

1. POIGNEE GAUCHE



2. RIGHT HANDLE BAR SWITCH

2. Semi manubrio destro

2. POIGNEE DROITE





1. LEFT HANDLE BAR SWITCH

① SIGNAL LAMP SWITCH

"  " : RIGHT HAND SIGNAL LAMP

" OFF " STOP OF RH OR LH SIGNAL LAMP WHEN PUSH

"  " : LEFT HAND SIGNAL LAMP

② HI-LOW BEAM

"  " HIGH BEAM LAMP

"  " LOW BEAM LAMP

③ REAR BRAKE LEVER

WHEN START THE ENGINE THE REAR BRAKE LEVER MUST BE HELD TIGHTLY.

④ HORN SWITCH / BATTON

"  " WILL SOUND HORN WHEN PUSHED

2. RIGHT HANDLE BAR SWITCH

① HEAD LAMP SWITCH

"  " : HEAD LAMP ON

"  " : POSITION LAMP ON

"  " : HEAD LAMP OFF

"  " : ELECTRIC START

② SWITCH THE KEY TO " ON ", KEEP THE BRAKE LEVER HELD AND THEN PUSH THE BUTTON ONCE THE ENGINE IS RUNNING, IT IS FORBIDDEN TO PUSH THE ELECTRIC START. PUSHING THE ELECTRIC START BUTTON WHILE THE ENGINE IS RUNNING, IT WILL EASILY DAMAGE THE STARTING MECHANISM.

③ FRONT BRAKE LEVER

④ THROTTLE GRIP TURNED, THE FUEL WILL FOLLOW TO ADJUST.



1. MANUBRIO SINISTRO

(1) Commutatore lampeggiatori di direzione.

“ ⇨ ” : indicatore di direzione destro.

“ OFF ” : Spegnimento dei lampeggiatori.

“ ⇧ ” : indicatore di direzione sinistro.

(2) Commutatore luci ;

“ ☰ ” : Luci abbaglianti.

“ ☷ ” : Luci anabbaglianti.

(3) Leva freno posteriore :

Quando si mette in moto la leva del freno posteriore deve essere tenuta tirata.

(4) “ 🔊 ” : Avvisatore acustico

Quando si preme il bottone viene emesso un segnale acustico.

2. MANUBRIO DESTRO

(1) Commutatore luci

“ ☀ ” : luce anteriore centrale accesa

“ ☼ ” : posizione di faro accesso

“ ● ” : luce anteriore centrale spenta

“ Ⓜ ” : Avviamento Elettrico

(2) Dopo aver disposto la chiavetta in Posizione"ON", si tiri la leva del freno posteriore e poi si preme il pulsante di messa in moto. Una volta in moto, non si deve premere il pulsante di avvio elettrico. Contravvenire a questa regola può facilmente produrre danni al motorino d'avviamento.



(3) Leva freno anteriore.

(4) Manopola comando gas: Ruotare la manopola per regolare il flusso di carburante.



I. POIGNEE GAUCHE

(1) TÉMOINS LUMINEUX

- "  " AMPOULE CLIGNOTANT DROIT
- " OFF " ARRÊT DU SIGNAL DROIT ET GAUCHE
- "  " AMPOULE CLIGNOTANT GAUCHE

(2) PHARES

- "  " PLEIN PHARE
- "  " FEUX DE ROUTE

(3) LEVIER FREIN ARRIÈRE.

QUAND VOUS DÉMARREZ LE MOTEUR, LE LEVIER DE FREIN ARRIÈRE DOIT ÊTRE SERRÉ FERMEMENT.

(4) KLAXON

- "  " SERA ACTIONNÉ QUAND VOUS APPUIEREZ DESSUS.

2. POIGNEE DROITE

(1) TÉMOIN D'ÉCLAIRAGE

- "  " PHARE ALLUMÉ
- "  " FEUX POSITION ALLUMÉ
- "  " ARRÊT PHARE ALLUMÉ
- "  " PHARE ÉTEINT

(2) DÉMARREUR ÉLECTRIQUE.

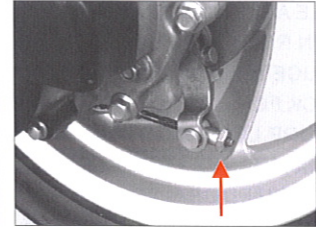
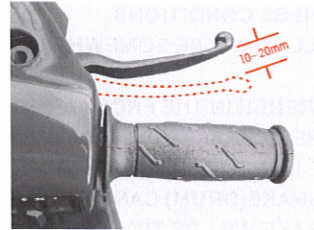
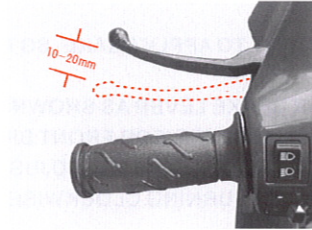
TOURNEZ LA CLÉ SUR « ON », MAINTENEZ LA POIGNÉE DE FREIN GAUCHE ET PUSSEZ LE BOUTON DE DÉMARRAGE. RELÂCHEZ LE BOUTON DE DÉMARRAGE DÈS QUE LE MOTEUR TOURNE. SI VOUS ACTIONNEZ LE DÉMARREUR ÉLECTRIQUE, LE MOTEUR FONCTIONNANT, CELA PEUT ENDOMMAGER LE DÉMARREUR.

(3) LEVIER DE FREIN AVANT.

(4) POIGNÉE D'ACCÉLÉRATEUR.



BRAKE
Freni
FREIN





BRAKE INSTRUCTIONS

1. BEFORE BRAKING, RELEASE THE THROTTLE GRIP AND APPLY THE FRONT AND REAR BRAKES GRADUALLY IN ORDER TO INCREASE BRAKE EFFICIENCY.
2. AVOID SUDDEN BRAKING, OR THE SCOOTER WILL SKIP OR OVERTURN.
3. BRAKING CAN BE EXTREMELY DIFFICULT WHILE RIDING ON THE METAL SURFACES, CONSTRUCTION SITES, MAN-HOLE COVERS, TRAMP RAILS AND WET ROADS, PLEASE SLOW DOWN AND PAY SPECIAL ATTENTION WHILE APPLYING BRAKE UNDER THESE CONDITIONS.
4. WHEN RIDING UPHILL OR DOWNHILL, IT MAY BE SOMEWHAT DIFFICULT TO APPLY BRAKE, SO PLEASE REDUCE SPEED ACCORDINGLY.
5. CHECK FOR CORRECT FREE CLEARANCE IN THE FRONT AND REAR BRAKE LEVER AS SHOWN IN THE PICTURE, LEFT HAND LEVER (FOR REAR BRAKE) 10~20MM. RIGHT HAND LEVER (FOR FRONT BRAKE) 10~20MM, IF THE FREE CLEARANCE IS INCORRECT, THE FRONT BRAKE (DISC) MUST BE ADJUSTED BY AN AUTHORIZED DEALER. THE REAR BRAKE (DRUM) CAN BE ADJUSTED BY TURNING CLOCKWISELY NUT NEAR REAR WHEEL ON LH SIDE, BRAKE WILL BE TIGHTED.
6. IF PULLING THE BRAKE LEVERS TO THE END, NO BRAKING IS RESPONDED, IT MEANS THAT SOMETHING IS WRONG WITH THE SYSTEM, PLEASE IMMEDIATELY TAKE THE VEHICLE TO THE NEARBY DEALER FOR DETAILED INSPECTION.



ISTRUZIONI PER I FRENI

1. Prima di frenare, levare gas e azionare gradualmente i freni anteriore e posteriore in modo da aumentare l'efficienza della frenata.
2. Evitare frenate dure e improvvise altrimenti lo scooter potrebbe sbandare o capovolgarsi.
3. Frenare può risultare estremamente difficile quando si transiti su strade in riparazione, tombini, linee di tram o strade rese sdruciolevoli dalla pioggia. Quando si frena nelle suddette circostanze si consiglia di prestare la massima attenzione.
4. Frenare su cunette e pendii può essere molto difficile perciò, in tali circostanze si consiglia di rallentare.
5. Controllare la corsa delle leve dei freni anteriore e posteriore così come mostrato in figura:
La leva sinistra (freno posteriore) deve avere una corsa compresa tra 10-20 mm. La leva destra (freno anteriore) di 10-20 mm. Se la corsa non corrisponde, allora per quanto riguarda il freno anteriore (disco), deve essere regolato dal concessionario; il freno posteriore (tamburo) può essere regolato agendo sul dado vicino alla ruota posteriore lato sinistro: girare il dado in senso orario per stringere il freno.
6. Se tirando le leve dei freni, questi non funzionano, allora esistono problemi al sistema frenante. In tal caso portare subito lo scooter al concessionario autorizzato.



INSTRUCTIONS DE FREINAGE

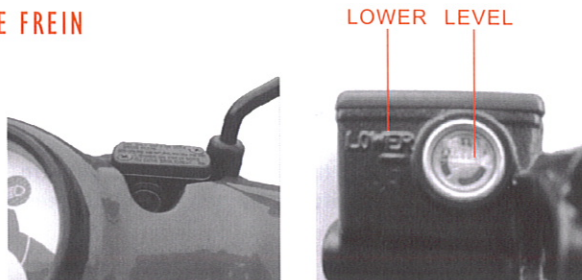
1. AVANT DE FREINER, RELÂCHEZ LA POIGNÉE D'ACCÉLÉRATEUR ET ACTIONNEZ PROGRESSIVEMENT LES FREINS AVANT ET ARRIÈRE AFIN D AUGMENTER LA CAPACITÉ DE FREINAGE.
2. EVITEZ DE FREINER BRUSQUEMENT, LE SCOOTER POURRAIT GLISSER OU SE RETOURNER.
3. LE FREINAGE PEUT S'AVÉRER EXTRÊMEMENT DIFFICILE QUAND VOUS ROULEZ SUR DES SURFACES MÉTALLIQUES, DES SITES EN CONSTRUCTION, DES PLAQUES D'ÉGOUTS, DES RAILS OU DES REVÊTEMENTS TRÈS HUMIDES. RALENTISSEZ ET SOYEZ EXTRÊMEMENT PRUDENTS QUAND VOUS FREINEZ DANS CES CONDITIONS.
4. QUAND VOUS MONTEZ OU DESCENDEZ DES CÔTES, CELA PEUT ÊTRE PARFOIS DIFFICILE DE FREINER DONC RALENTISSEZ L'ALLURE EN CONSÉ QUENCE.
5. VÉRIFIEZ LE DÉGAGEMENT DES LEVIERS DE FREIN AVANT ET ARRIÈRE COMME INDIQUÉ SUR LES CROQUIS.
LE LEVIER GAUCHE (POUR LE FREIN ARRIÈRE) : 10~20MM.
LE LEVIER DROIT (POUR LE FREIN AVANT) : 10~20MM
SI L'ÉCARTEMENT N'EST PAS CORRECT, LE FREIN AVANT (DISQUE)DEVRA ÊTRE RÉGLÉ PAR LE REVENDEUR AGRÉE. LE FREIN ARRIÈRE (TAMBOUR) DEVRA ÊTRE RÉGLÉ EN TOURNANT DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE L'ÉCROU SITUÉ SUR LE CÔTÉ GAUCHE DE LA ROUE ARRIÈRE AFIN DE SERRER LE FREIN.
6. SI EN SERRANT À FOND LES LEVIERS DE FREIN, LE FREINAGE EST INACTIF, CELA SIGNIFIE QUE QUELQUE CHOSE EST DÉFECTUEUX DANS LE SYSTÈME. AMENEZ LE SCOOTER CHEZ LE REVENDEUR LE PLUS PROCHE POUR UN CONTRÔLE DÉTAILLÉ.



INSPECTION OF BRAKE FLUID

Controllo Del Livello Dell' Olio Dei Freni

CONTRÔLE DE LIQUIDE DE FREIN



INSPECTION OF BRAKE FLUID

1. CHECK THE BRAKE FLUID LEVEL. IF IT IS BELOW THE LOWER SCALE, PLEASE REFILL BRAKE OIL IMMEDIATELY.
 2. ALWAYS USE DOT #3 OR DOT #4 BRAKE FLUID.
- CAUTION ! 3. WHEN RIDING WITH LOWER SCALE BRAKE FLUID, THE BRAKE MAY DISFUNCTION.
- CAUTION ! 4. IF UNDESIGNATED BRAKE FLUID IS USED, THE BRAKE MAY FAIL DUE TO DIFFERENT CHEMICAL REACTIONS DERIVED FROM OTHER BRAND PRODUCTS.
- CAUTION ! 5. IF BRAKE OIL SPILLS, PLEASE WIPE IT OUT WITH DRY CLOTHES, OR THE FLUID WILL CAUSE EROSION ON THE PLASTICS PARTS.
- CAUTION ! 6. WHEN REFILL THE BRAKE FLUID, NEVER ALLOW WATER TO GET INTO THE MASTER CYLINDER, OR AIR-LOCK EFFECT WILL EMERGE AND THE BRAKE MAY DISFUNCITON.



CONTROLLO DEL LIVELLO DELL' OLIO DEI FRENI

1. Controllare il livello dell'olio dei freni. Se il livello è sotto la linea, allora riempire con olio per freni.
2. Usare solo olio freni di tipo DOT #3o DOT #4.
3. Quando si viaggia con il livello olio freni sotto il minimo i freni possono non funzionare.
4. Se si usa un olio freni non conforme, i freni possono non funzionare a causa di reazioni chimiche provocate da altri prodotti con cui vengono in contatto.
5. Se viene versato dell'olio, ripulite subito strofinando con un panno, altrimenti l'olio corroderà le parti in plastica.
6. Nel riempire l'olio freni, fare attenzione a non immettere acqua nel cilindro, altrimenti si produrrà un effetto di bloccaggio d'aria che causerà il malfunzionamento dei freni stessi.

CONTRÔLE DE LIQUIDE DE FREIN

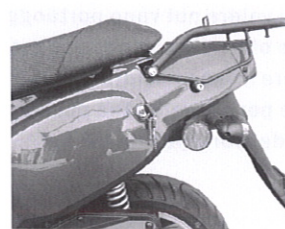
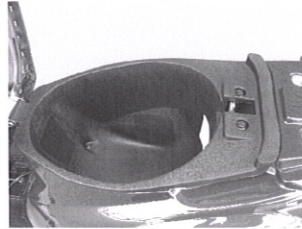
1. VÉRIFIEZ LE NIVEAU DE LIQUIDE DE FREIN. S'IL SE SITUE SOUS LE NIVEAU LE PLUS BAS, REMPLISSEZ IMMÉDIATEMENT.
2. UTILISEZ SYSTÉMATIQUEMENT DU LIQUIDE DOT #3 OU DOT #4.
3. QUAND VOUS ROULEZ AVEC LE NIVEAU DE LIQUIDE DE FREIN AU PLUS BAS, LE FREINAGE PEUT S'EN TROUVER AFFECTÉ.
4. SI UN LIQUIDE DE FREIN NON RECOMMANDÉ EST UTILISÉ, LE FREINAGE PEUT ÊTRE AFFECTÉ À CAUSE DES RÉACTIONS CHIMIQUES DIFFÉRENTES.
5. SI LE LIQUIDE DE FREIN COULE, VEUILLEZ L'ESSUYER AVEC DES CHIFFONS SECS CAR LE LIQUIDE PEUT CAUSER LA DÉGRADATION DES PIÈCES PLASTIQUES.
6. QUAND VOUS REFAITES LE PLEIN DE LIQUIDE DE FREIN, NE LAISSEZ JAMAIS D'EAU PÉNÉTRER DANS LE MAÎTRE CYLINDRE, DES BULLES D'AIR POURRAIENT APPARAÎTRE ET AINSI LE FREINAGE POURRAIT DYSFONCTIONNER



COMPARTMENT AND REAR CARRIER

Vano sottosella

COFFRE COMPARTIMENT



COMPARTMENT AND REAR CARRIER

1. THE MAXIMUM COMPARTMENT LOAD IS 10 KILOGRAMS.
2. NEVER PUT INFLAMMABLE OR LOW HEAT-RESISTING ITEMS IN THE COMPARTMENT
3. NEVER PUT EASILY BROKEN ITEMS IN THE COMPARTMENT.
4. NEVER PUT 'VALUABLES IN THE COMPARTMENT.
5. NEVER PUT ANY GASOLINE OR OIL IN THE COMPARTMENT.
6. ALWAYS KEEP THE COMPARTMENT DRY, EVEN AFTER WASHING UP.
7. PLEASE CLEAN WITH A VACUUM-CLEANER.
8. THE MAXIMUM LOAD FOR REAR CARRIER IS 6 KILOGRAMS.



VANO PORTAOGGETTI E PORTAPACCHI POSTERIORE

1. La capacità massima del vano portaoggetti è 10 kg.
2. Non mettere sostanze infiammabili o oggetti poco resistenti al calore nel vano portaoggetti.
3. Non mettere oggetti facilmente danneggiabili nel vano portaoggetti.
4. Non mettere oggetti di valore nel vano portaoggetti.
5. Non mettere benzina o olio nel vano portaoggetti.
6. Attenzione a mantenere il vano asciutto, anche quando si lava lo scooter.
7. Si usi un aspirapolvere per pulire il vano portaoggetti.
8. La capacità massima del portapacchi è 6 kgf.

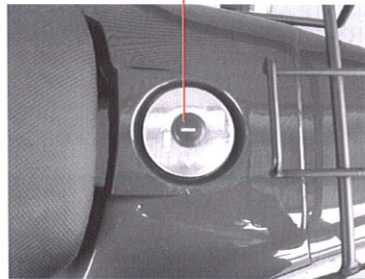
COFFRE COMPARTIMENT

1. LA CAPACITÉ MAXIMUM DU COFFRE EST DE 10 KGS.
2. NE JAMAIS Y PLACER DES OBJETS INFLAMMABLES OU PEU RÉISTANTS À LA CHALEUR.
3. NE JAMAIS Y PLACER DES OBJETS FRAGILES.
4. NE JAMAIS Y PLACER DES OBJETS DE VALEUR.
5. NE JAMAIS Y PLACER DU CARBURANT OU DE L'HUILE.
6. LAISSEZ CE COFFRE SEC, MÊME APRÈS L'AVOIR NETTOYÉ.
7. NETTOYEZ-LE À L'ASPIRATEUR.
8. LA CHARGE MAXIMALE ADMISE POUR LE PORTE-PAQUETS EST DE 6 KILOGRAMMES.

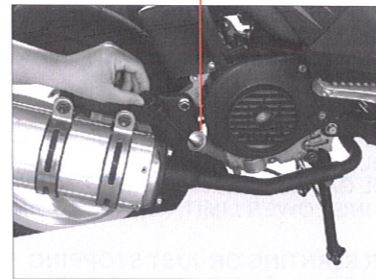


FUEL TANK
Serbatoio Carburante
RESERVOIR CARBURANT

FUEL TANK



LUBRICATE OIL TANK





FUEL TANK

1. WHEN THE FUEL INDICATOR IS ON "E" POSITION, YOU MAY HAVE TO REFILL THE TANK IMMEDIATELY.
2. THE INLET OF FUEL TANK SIT AT THE REAR OF THE SEAT
3. INSERT THE KEY AND TURN CLOCKWISE TO 3 O'CLOCK POSITION AND TAKE OFF THE CAP
4. POINT THE ARROW UPON THE CAP OF FUEL TANK TO THE OPPOSITE ARROW ON THE LH OF SIDE COVER, PUSH THE CAP WITH KEY INTO THE FUEL TANK, TURN THE KEY COUNTERCLOCKWISE TO PRIMARY POSITION AND TAKE OFF THE KEY
5. ALWAYS USE UNLEADED GASOLINE, THE OCTANE NUMBER IS 92/95.
6. DON'T OVERFLOW GASOLINE.
7. THIS SCOOTER HAS INSTALL WITH FUEL FILTER, IF FILTER UNCLEAN OR AFTER EACH 6000KM MUST BE REPLACED.

WARNING!

SINCE GASOLINE IS INFLAMMABLE, PLEASE DO NOT SMOKE AND GET CLOSE TO FIRE AND ALSO TURN OFF THE ENGINE WHEN YOU PUMP THE GASOLINE IN AN AIRY SPACE. IF YOU HAPPEN TO INHALE TOO MUCH GAS OR SWALLOW GASOLINE, IMMEDIATELY CALL FOR A DOCTOR.

INSPECTION OF ENGINE OIL VOLUME

1. STAND THE SCOOTER ON PLAIN PLACE , TAKE UP THE MAIN STAND, ENGINE CLOSE FOR 1~3 MINUTES.
2. TAKE OFF OIL GAUGE FEET, INSERT AGAIN AFTER CLEANING, PRESS LIGHTLY.
3. TAKE OFF OIL GAUGE FEET AGAIN, INSPECT WHETHER IMMESED BETWEEN UPPER AND LOWER LIMIT.
4. AS OIL CLOSING LOWER LIMIT, PLEASE ADDING OIL TILL UPPER LIMIT.

CAUTION

1. AS SCOOTER SLANTING OR JUST STOPPING, THE INSPECT RESULT MAY BE UNACCURACY.
2. AS ENGINE JUST STOPPING , ENGINE BODY MUFFLER ETC. ARE STILL AT HIGHER DEGREE OF TEMPERATURE, AVOIDING BE BURNED INCIDENTLY.
3. PLEASE TO REPLACE NEW ENGINE OIL AFTER RIDING 500KM FOR NEW SCOOTER, THE 2ND TIME AND AFTER SHALL BE REPLACED EVERY 1,000KM.



Serbatoio Benzina.

1. Quando l'indicatore della benzina è in posizione "E", è necessario riempire il serbatoio.
2. Il tubo d'immissione del serbatoio carburante è sul retro della sella.
3. Inserire la chiave, ruotare in senso orario alla posizione di ore 3 e togliere il tappo.
4. Allineare la freccia sul tappo del serbatoio carburante con la freccia opposta sulla sinistra del coperchio laterale; agendo sulla chiave, premere il tappo verso il serbatoio, ruotare la chiave in senso antiorario alla posizione originale e sfilare la chiave.
5. Usare sempre benzina senza piombo con 92/95 ottani.
6. Attenzione a non far traboccare la benzina.
7. Questo scooter ha un filtro carburante, se il filtro è sporco o, comunque, dopo 6.000 Km sostituire il filtro.

AVVERTIMENTO!

La benzina è infiammabile, non fumare e non avvicinarla al fuoco. Quando si travasa la benzina dal serbatoio, si deve spegnere il motore. Se capita di inalare troppo gas o addirittura di bere benzina chiamare immediatamente un medico.

CAUTELE!

Quando si spinge il tappo verso il serbatoio carburante, le frecce sul tappo e sul coperchio laterale devono essere allineate, altrimenti il tappo non può essere spinto verso il punto di bloccaggio.

CONTROLLO DEL VOLUME DELL'OLIO DEL MOTORE

- (1) Porre lo scooter sul cavalletto centrale in uno spazio aperto, quindi tenere il motore spento per 1 ~ 3 minuti.
- (2) Estrarre l'asta dell'indicatore d'olio e, dopo averla ripulita, reinserirla premendo leggermente.
- (3) Estrarre di nuovo l'asta dell'indicatore d'olio e controllare se risulta immersa tra le tacche di minimo e massimo livello.
- (4) Quando il livello olio si avvicina alla tacca di minimo livello, si consiglia di aggiungere olio.

CAUTELE

1. Quando lo scooter è in posizione inclinata o subito dopo un viaggio, il controllo può risultare inaccurato.
2. Dopo un viaggio il corpo motore, la marmitta etc., presentano elevate temperature. quindi Stare attenti a non scottarsi.
3. Negli scooter nuovi si consiglia di sostituire l'olio motore dopo 500 Km di percorrenza ; la seconda sostituzione dovrà avvenire dopo 1.000 Km.



RÉSERVOIR DU CARBURANT

1. QUAND LE TÉMOIN DU CARBURANT EST SUR LA POSITION "E", VOUS DEVEZ REMPLIR LE RÉSERVOIR IMMÉDIATEMENT.
2. L'ORIFICE DE REMPLISSAGE SE SITUE SOUS LE SIÈGE.
3. AVANT DE REFAIRE LE PLEIN, OUVREZ D'ABORD LA SELLE PUIS TOURNEZ LE CAPUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE. APRÈS LE REMPLISSAGE, VOUS DEVEZ BIEN SERRER LE CAPUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT.
4. PLACEZ LA FLECHE DU CAPUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT SUR LA FLECHE OPPOSÉE SUR LE COTE GAUCHE DU CARTER LATÉRAL, PUSSEZ LE CAPUCHON DANS LE RÉSERVOIR DU CARBURANT, TOURNEZ LA CÎÉ DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE JUSQU'À LA POSITION D'ORIGINE ET RETIREZ LA CÎÉ
5. UTILISEZ TOUJOURS DE L'ESSENCE SANS PLOMB.
6. NE FAITES PAS DÉBORDER L'ESSENCE.
7. CE SCOOTER EST ÉQUIPÉ D'UN FILTRE À CARBURANT, SI LE FILTRE EST SALE OU APRÈS CHAQUE 6000 KM IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ.

ATTENTION !

PUISQUE L'ESSENCE EST INFLAMMABLE, NE FUMEZ PAS ET NE VOUS APPROCHEZ PAS D'UNE SOURCE INC ANDESCENTE ET ÉTEIGNEZ LE MOTEUR ET FAITES LE PLEIN DANS UN ESPACE AÉRÉ. SI VOUS INHALEZ TROP DE VAPEURS OU AVALEZ DE L'ESSENCE, CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT UN DOCTEUR.

VERIFICATION VOLUME HUILE MOTEUR

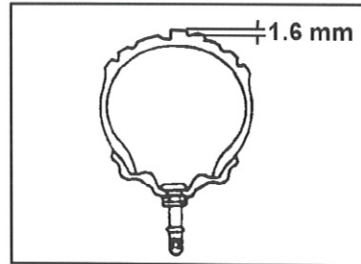
1. PLACER LE SCOOTER SUR UNE SURFACE PLANE, RELEVER LA BEQUILLE PRINCIPALE, COUPER LE MOTEUR PENDANT 1~3 MINUTES.
2. OTER LA JAUGE A HUILE, L'INSERER A NOUVEAU APRES L'AVOIR NETTOYEE, APPUYER LEGEREMENT.
3. REMONTER A NOUVEAU LA JAUGE, VERIFIER SI L'IMMERSION EST COMPRISE ENTRE LES LIMITES SUPERIEURES ET INFERIEURES.
4. SI L'HUILE EST PROCHE DE LA LIMITE INFERIEURE, VEUILLEZ AJOUTER DE L'HUILE JUSQU'A LA LIMITE SUPERIEURE.

ATTENTION

1. SI LE SCOOTER EST EN PENTE OU VIENT DE S'ARRETER, LE RESULTAT DE LA VERIFICATION PEUT ÊTRE INEXACT.
2. LORSQUE LE MOTEUR VIENT D'ÊTRE ARRETE, LE CORPS DU MOTEUR, LE SILENCIEUX ETC SONT TOUJOURS A HAUTE TEMPERATURE. EVITEZ DE VOUS BRULER ACCIDENTELLEMENT.
3. VEUILLEZ REMPLACER L'HUILE MOTEUR APRES AVOIR PARCOURU 500 KM POUR UN SCOOTER NEUF, LA SECONDE FOIS ET LES SUIVANTES, LA REMPLACER TOUS LES 1000 KM.



TIRE Pneumatici PNEUMATIQUES



1. TIRE PRESSURE AFFECTS RIDING PERFORMANCE, APPROPRIATE PRESSURE WILL MAKE RIDING SMOOTHER.
2. WHEN THE GROOVE IS LESS THAN 1.6MM, PLEASE CHANGE THE TIRE ASAP, OR THE RIDING WILL BE SLIPPERY ON WET OR BUMPED ROADS.
3. FRONT TIRE PRESSURE
1.75 kg / cm²
REAR TIRE PRESSURE
2.10 kg / cm²
4. SINCE THE SCOOTER IS DESIGNED WITH TUBELESS TIRES, PLEASE REPAIR THE TIRE SURFACE DIRECTLY WHEN PRICKED BY SHARP THORNS OR ARTICLES.



PNEUMATICI

1. La pressione dei pneumatici influisce sulle prestazioni della scooter.
Una corretta pressione migliora il piacere della guida.
2. Se la profondità del battistrada del pneumatico è inferiore a 1.6 mm, è necessario sostituire il pneumatico, altrimenti, su strade bagnate o sconnesse vi è il pericolo di scivolare.
3. Pressione del pneumatico anteriore
1.75 Kg / Cm²
Pressione del pneumatico posteriore
2.10 Kg / Cm²
4. Dal momento che lo scooter monta pneumatici "tubeless" (senza camera d'aria), se il pneumatico si buca, si ripara direttamente la superficie del pneumatico.

PNEUMATIQUES

1. LA PRESSION DES PNEUS AFFECTE LES PERFORMANCES DE CONDUITE, UNE PRESSION APPROPRIÉE REND LA CONDUITE SOUPLE.
2. QUAND LE RAINURAGE EST INFÉRIEUR À 1.6MM, CHANGEZ LES PNEUS RAPIDEMENT SINON LA CONDUITE SERA GLISSANTE SUR DES ROUTES HUMIDES OU BOMBÉES.
3. PRESSION AVANT : 1.75 KGF/CM²
PRESSION ARRIÈRE : 2.10 KGF/CM²
4. NOUS VOUS RAPPELONS QUE LES PNEUS SONT TUBELESS : CONSULTER UN PROFESSIONNEL POUR RÉPARATION ÉVENTUELLE.



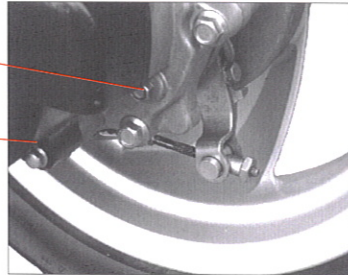
GEAR OIL'S REPLACEMENT

Sostituzione Dell'olio Della Scatla Di Riduzione

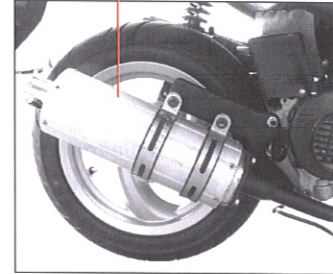
REPLACEMENT DE L'HUILE DE BOITE

INLET
BOLT

OUTLET
BOLT



Don't touch



GEAR OIL'S REPLACEMENT

1. CHANGE OF GEAR OIL SHOULD BE PERFORMED AFTER THE FIRST 500 KILOMETERS RIDING. THEN OIL SHOULD BE CHANGED EVERY 6,000 KILOMETERS.
2. GEAR LUBRICANT CODE SAE 85W/140.
3. GEAR LUBRICANT INLET LOCATES AT THE LEFT HAND SIDE OF REAR WHEEL AND THE UPPER OF CRANKCASE.
4. CHANGE OF THE GEAR OIL SHOULD BE OPERATED BY THE TGB DEALER.

ATTN!

AFTER HAVING OPERATED THE VEHICLE FOR SOME TIME, MUFFLER TEMPERATURE WILL REACH AT HIGHER DEGREE, PLEASE PARK THE SCOOTER PROPERLY AND KEEP AWAY FROM THE PEDESTRIANS AND CHILDREN IN ORDER TO AVOID BURN INCIDENT.



SOSTITUZIONE DELL'OLIO DELLA SCATOLA INGRANAGGI

1. L'olio della scatola degli ingranaggi deve essere cambiato dopo i primi 500 Km ; in seguito la sostituzione deve avvenire ogni 6.000 km. ,
2. Il lubrificante usato nella scatola ingranaggi è di tipo SAE 85W-140.
3. L'imboccatura per il lubrificante della scatola ingranaggi è situata sulla parte sinistra della ruota posteriore, sopra il carter.
4. La sostituzione dell'olio nella scatola ingranaggi deve essere effettuata da un Punto di Assistenza Autorizzato o da un Concessionario TGB.

ATTENZIONE!

Dopo un viaggio, la temperatura della marmitta è molto alta. Si consiglia di parcheggiare lo scooter in modo corretto e lontano da pedoni e bambini onde evitare bruciature accidentali.

REPLACEMENT DE L'HUILE DE BOITE

1. CHANGEZ L'HUILE DE BOITE APRÈS LES 500 PREMIERS KILOMÈTRES D'UTILISATION. ENSUITE TOUS LES 6000 KMS.
2. L'HUILE DE LUBRIFICATION EST LA RÉFÉRENCE SAE 85W-140.
3. LE CONDUIT DE REMPLISSAGE DE L'HUILE DE BOITE SE SITUE SUR LE CÔTÉ GAUCHE DE LA ROUE ARRIÈRE ET AU DESSUS DE LA TRANSMISSION.
4. LE CHANGEMENT DE L'HUILE DE BOITE DOIT ÊTRE FAIT PAR UN REVENDEUR TGB.

ATTENTION !

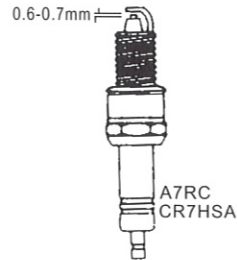
APRÈS UNE LONGUE UTILISATION DU SCOOTER, LA TEMPÉRATURE DU POT D'ÉCHAPPEMENT AUGMENTERA. GAREZ VOTRE SCOOTER CORRECTEMENT ET TENEZ-LE À L'ÉCART DES PIÉTONS OU DES ENFANTS À CAUSE DES RISQUES DE BRÛLURES.



INSPECTION OF SPARK PLUG

Sostituzione Della Candela Di Accensione

CONTROLE DE LA BOUGIE



INSPECTION OF SPARK PLUG

1. DISCONNECT THE H.T. CABLE FROM THE SPARK PLUG CAP AND UNLOCK COUNTERCLOCKWISE, THE SPARK PLUG WILL COME OUT.
2. WHEN RE-ASSEMBLING, MAKE SURE THAT SPARK PLUG WILL BE SECURELY GUIDED INTO THE THREADED HOLE.
3. STANDARD SPARK PLUG A7RC/NGK CR7HSA.
4. THE SPARK PLUG MUST BE PERIODICALLY REMOVED AND CLEANED UP, IN ORDER TO KEEP PROPER IGNITION CONDITION.
5. BEFORE INSTALLING THE SPARK PLUG, MEASURE THE ELECTRODE GAP WITH A GAUGE AND ADJUST THE GAP TO THE PROPER SPACE OF 0.6-0.7 MM.
6. CLEAN THE CASSET AND POLE SURFACE BEFORE REPLACING A NEW SPARKING PLUG, AND TIGHTEN WITH 10-12 N·M (1.0-1.2 KGF·M) TORQUE.

CAUTION: HIGH TEMPERATURE AT SPARKING PLUG RIGHT AFTER ENGINE STOPS!



CONTROLLO DELLA CANDELA DI ACCENSIONE

1. Scollegare il cavo ad alta tensione dal cappuccio della candela e estrarre quest'ultima ruotandola in senso anti orario.
2. Nel rimontare la candela assicurarsi che sia correttamente introdotta nell'alloggio filettato.
3. La candela standard è A7RC/NGK CR7HSA.
4. La candela deve essere periodicamente sostituita e pulita al fine di mantenere una corretta condizione di accensione.
5. Prima di installare la candela, misurare la distanza tra l'elettrodo e la massa mediante un misuratore di spessore. Nel caso, aggiustare la distanza alla condizione di 0.6 - 0.7mm.
6. Quando installare il pistone, pulire lo sporco all'interno della rondella ed usando la torsione di 10-12 N·M (1.0-1.2 kgf·m) per stringere .

Avvertimento : Quando il motore è recentemente bloccato , la temperatura del pistone è molto alta quando smontarli devono fare attenzione per evitare danni da scottano .

CONTROLE DE LA BOUGIE

1. DÉCONNECTEZ LE CÂBLE DU CACHE DE LA BOUGIE ET DÉVISEZ DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE. LA BOUGIE SERA ÔTÉE.
2. LORS DU REMONTAGE, ASSUREZ-VOUS QUE LA BOUGIE SOIT CORRECTEMENT GUIDÉE DANS LE TROU FILETÉ.
3. LA BOUGIE STANDARD SERA A7RC/NGK CR7HSA.
4. LA BOUGIE DOIT ÊTRE PÉRIODIQUEMENT ÔTÉE ET NETTOYÉE AFIN DE CONSERVER DE BONNES CONDITIONS D'ALLUMAGE.
5. AVANT D'INSTALLER LA BOUGIE, MESUREZ L'ÉCARTEMENT DE L'ÉLECTRODE ET RÉGLER L'ÉCARTEMENT À 0.6~0.7MM
6. NETTOYEZ LE JOINT ET L'ÉLECTRODE AVANT DE PLACER UNE NOUVELLE BOUGIE ET SERREZ AU COUPLE SUIVANT : 10-12 N.M(1.0-1.2 KGF-M)
ATTENTION À LA TEMPÉRATURE DE LA BOUGIE MÊME APRÈS L'ARRÊT DU MOTEUR



PRE-OPERATION CHECK

BEFORE OPERATING THE SCOOTER, THE FOLLOWING POINTS MUST BE FOLLOWED	
INSPECTION ITEMS	DESCRIPTIONS
FRONT BRAKE	CHECK WHETHER THE BRAKES ARE NORMAL
REAR BRAKE	
TIRE	1.CHECK WHETHER AIR PRESSURE IS PROPER 2.CHECK WHETHER TIRES ARE DAMAGED OR CRACKED
LAMP	1.CHECK WHETHER BRAKE LAMP FUNCTIONS NORMALLY 2.CHECK WHETHER SIGNAL LIGHTS FUNCTION NORMALLY 3.CHECK WHETHER ALL THE LENS ARE CLEAN AND SHINING.
BACK MIRROR	1.CHECK WHETHER REFLECTING IMAGES ARE CLEAR 2.CHECK WHETHER GLASS ARE CLEAN AND SHINING.
ENGINE OIL VOLUME	1.CHECK WHETHER OIL BETWEEN UPPER AND LOWER. 2.CHECK WHETHER LEAKAGE OF CYLINDER, CRANKCASE ETC.

Controlli Preliminari

Prima di usare lo scooter verificare i seguenti punti	
Componenti da controllare	Descrizioni
Freno anteriore	Controllare che i freni funzionino regolarmente.
Freno posteriore	
Pneumatici	1. Controllare che la pressione dei pneumatici sia corretta. 2. Controllare che i pneumatici non siano rotti o rovinati.
Luci	1. Controllare che le luci dei freni funzionino regolarmente. 2. Controllare che le luci di direzione (frecce) funzionino regolarmente. 3. Controllare che i vetri dei fanali e delle altre luci siano puliti e trasparenti.
Specchietto retrovisore	1. Controllare che le immagini riflesse risultino chiare. 2. Controllare che i vetri degli specchietti siano puliti.
Volume dell'olio	1. Controllare che il livello olio sia tra il minimo e il massimo. 2. Controllare che non vi siano perdite dal motore e dal carter.



VÉRIFICATION AVANT UTILISATION

AVANT D'UTILISER LE SCOOTER, LES POINTS SUIVANTS DOIVENT ÊTRE VÉRIFIÉS	
PIÈCES À CONTRÔLER	DESCRIPTIONS
FREIN AVANT	VÉRIFIEZ QUE LES FREINS FONCTIONNENT NORMALEMENT
FREIN ARRIÈRE	
PNEUS	1. VÉRIFIEZ QUE LA PRESSION D'AIR EST CORRECTE 2. VÉRIFIEZ L'ÉTAT D'USURE DES PNEUS
LAMPES	1. VÉRIFIEZ LE FONCTIONNEMENT DU FEU DE STOP 2. VÉRIFIEZ LE FONCTIONNEMENT DES CLIGNOTANTS 3. VÉRIFIEZ LA PROPRETÉ DES OPTIQUES.
RÉTROVISEUR	1. VÉRIFIEZ LE RÉFLÉCHISSEMENT DES IMAGES 2. VÉRIFIEZ LA PROPRETÉ DE LA VITRE.
VOLUME HUILE MOTEUR	1. VÉRIFIEZ QUE LE NIVEAU D'HUILE SOIT COMPRIS ENTRE LA LIMITE SUPÉRIEURE ET INFÉRIEURE. 2. VÉRIFIEZ SI MANQUE DANS CYLINDRE, CARTER, ETC.



REGULAR INSPECTION

REGULAR MAINTENANCE WILL KEEPS YOUR SCOOTER IN SAFEST AND MOST EFFICIENCY CONDITION. THE DURATION FOR REGULAR MAINTENANCE WILL BE SCHEDULED ACCORDING TO THE WEATHER AND ACCESS CONDITION LISTED AS BELOW.

ITEM	KM MONTHS	500 KM	3000 KM	6000 KM	9000 KM	12000 KM
		INITIAL SERVICE FIRST MONTH	6 MONTH	12 MONTH	18 MONTH	24 MONTH
ENGINE OIL		R	ENGINE OIL SHALL BE CHANGED PER 1000KM ^R			
FILTER, ENGINE OIL		C	C	C	C	C
AIR CLEANER			C	R	C	R
SECOND-AIR CONTROL ASSY.			C	R	C	R
SPARK PLUG			C	R	C	R
CARBURETOR		I	I,A	I,A	I,A	I,A
IDLE SPEED		A	A	A	A	A
THROTTLE CABLE		I	I	I	I	I
BRAKE SYSTEM		I,A	I,A	I,A	I,A	I,A
WHEEL			I	I	I	I
NUT, BOLT, FASTENER		I	I	I	I	I
BATTERY			I	I	I	I
C.V.T. BELT			I	R	I	R
OIL, REDUCING GEAR BOX		R		R		R
FUEL FILTER			I	R	I	R
SPEEDOMETER GEAR BOX			L	L		L
FRONT FORK				I	I	I
ABSORBER SHOCK, REAR				I,A	I,A	I,A

NOTE: I: INSPECT OR REPLACE IF NECESSARY. A: ADJUST. C: CLEAN. L: LUBRICATE. R: REPLACE.

1. MAINTENANCE IS HIGHLY SUGGESTED THAT ANYTIME IT REACHES ON ABOVE LISTED STAGES EITHER UPON CUMULATED KILOMETERS OR TIMING HAS BEEN REACHED FIRST.

2. AFTER SERVICE RELATED ISSUES, PLEASE CONSULT WITH YOUR LOCAL DEALERS.

BRAND NEW PERIOD:

1. TAKE GOOD CARE OF YOUR NEW SCOOTER WITHIN THE FIRST 1000 KILOMETERS AND OPERATE IT SMOOTHLY. IN ORDER TO MAINTAIN EVERY SPARE PART IN PROPER CONDITION, TRY NOT TO MAKE FULL ACCELERATION.
2. WHEN REPLACE NEW CYLINDER, PISTON, AND CRANKCASE, PLEASE AVOID FULL SPEED RIDING WITHIN THE FIRST 1,000 KILOMETERS.
3. AVOID FULL ACCELERATION WHEN THE SCOOTER IS NOT IN RUNNING CONDITION.



MANUTENZIONE ORDINARIA

Per mantenere lo scooter in buone condizioni di affidabilità e sicurezza, raccomandiamo di sottoporre lo scooter a controlli periodici come scandito nella tabella sotto riportata

Item	Km	Periodo	500 km	3000 km	6000 km	9000 km	12000 km
			Initial service primo mese	o entro 6 mesi	o entro 12 mesi	o entro 18 mesi	o entro 24 mesi
Olio motore			S			S	
				Cambio olio motore ogni 1000 km			
Filtro, olio motore			P	P	P	P	P
Filtro aria				P	S	P	S
Condotta immissione aria secondario				P	S	P	S
Candela			P	S	S	P	S
Carburatore			C	C,R	C,R	C,R	C,R
Regime del minimo			R	R	R	R	R
Cavo Acceleratore			C	C	C	C	C
Impianto Frenantei			C,R	C,R	C,R	C,R	C,R
Ruote			C	C	C	C	C
Serraggio bulloneria			C	C	C	C	C
Batteria				C	C	C	C
Cinghia di trasmissione				C	S	C	S
Olio trasmissione posteriore			S		S		S
Filtro Benzina				C	S	C	S
Rinvio Contachilometri				L	L		L
Forcella anteriore					C	C	C
Ammortizzatore posteriore					C,R	C,R	C,R

Note: C: Controllare o sostituire se necessario R: Regolare P: Pulire L: Lubrificare S: Sostituire

1. Effettuare i suddetti controlli al raggiungimento dei chilometri o del periodo indicato.
2. Rivolgersi al concessionario per effettuare i tagliandi suddetti.

Primo periodo di utilizzo:

1. Per una buona cura del veicolo, durante i primi 1000 Km evitare di usare il veicolo al massimo della velocità, Permettendo così ad ogni componente di rodarsi gradatamente.
2. In caso di sostituzione del cilindro, pistone o albero motore, ripetere il rodaggio per I primi 1000Km di Utilizzo.
3. In caso si riscontrino dei malfunzionamenti, evitare di utilizzare lo scooter, o, se indispensabile, guidare molto



ENTRETIEN PERIODIQUE

UN ENTRETIEN REGULIER DE VOTRE SCOOTER VOUS ASSURERA UNE ENTIERE SECURITE ET UNE FIABILITE MAXIMALE. LE CONTROLE PERIODIQUE DE VOTRE SCOOTER DOIT ETRE EFFECTUE EN RESPECTANT STRICTEMENT LE PLANING D'ENTRETIEN PERIODIQUE OFFICIEL TGB.

AUCUNE DEMANDE DE GARANTIE NE POURRA ETRE ENREGISTREE EN CAS DE NON RESPECT DU PLANING D'ENTRETIEN PERIODIQUE SUIVANT :

KILOMETRAGE / DUREE	A 500 Km OU DES LE 1ER MOIS PREMIERE REVISION	A 3000 Km ou à 6 MOIS	A 6000 Km ou à 12 MOIS	A 9000 Km ou à 18 MOIS	A 12000 Km ou à 24 MOIS
HUILE MOTEUR	C				
			C L'HUILE MOTEUR DOIT ETRE CHANGEE TOUTS LES 1000 KM		
FILTRE, HUILE MOTEUR	N	N	N	N	N
FILTRE A AIR		N	C	N	C
BOITIER REGULATEUR D'AIR		N	C	N	C
BOUGIE		N	C	N	C
CARBURATEUR	Y	V.R	V.R	V.R	V.R
RALENTI	R	R	R	R	R
CABLE D'ACCELERATEUR	Y	V	V	V	V
SYSTEME DE FREINAGE	V.R	V.R	V.R	V.R	V.R
ROUE / PRESSION		V	V	V	V
SERRAGE, VIS, ECROUS, FIX.	V	V	V	V	V
BATTERIE		V	V	V	V
COURROIE de TRANSMISSION		V	C	V	C
HUILE de TRANSMISSION	C		C		C
FILTRE A ESSENCE		V	C	V	C
ENTRAIEMENT de COMPTEUR		L	L		L
FOURCHE AVANT			V	V	V
AMORTISSEUR ARRIERE			V.R	V.R	V.R

LEGENDE:

Y:VERIFIER ET REMPLACER SI NECESSAIRE R:REGLER N:NETTOYER L:LUBRIFIER/GRAISSER C:CHANGER

1. NOUS VOUS RECOMMANDONS D'ETRE TRAS ATTENTIF QUANT A LA PERIODICITE DE L'ENTRETIEN DE VOTRE SCOOTER EN RESPECTANT LE KIL OMETRAGE OU LA DUREE MAXIMUM TOLEREE CONFORMEMENT AU TABLEAU CI-DESSUS.

2. POUR VOTRE ENTRETIEN PERIODIQUE, VOS BESOINS EN PIECES DETACHEES ET ACCESSOIRES, VEUILLEZ VOUS ADRESSER AUPRES DE VOTRE CONCESSIONNAIRE TGB HABITUEL.

SCOOTER NEUF :

1. PENDANT LA PERIODE DE RODAGE ET DURANT LES 1000 PREMIERS KILOMETRES, CONDUISEZ EN DOUCEUR ET EVITEZ LES ACCELERATIONS BRUSQUES, VIOLENTES ET SOUTENUES.

2. LORS DU REMPLACEMENT D'UN CYLINDRE, D'UN PISTON OU D'UN CARTER, RESPECTEZ UNE PERIODE DE RODAGE (LES 1000 PREMIERS KIL OMETRES ENVIRON), ET EVITEZ EGLEMENT LES ACCELERATIONS BRUSQUES, VIOLENTES ET SOUTENUES.

3. EVITEZ LES ACCELERATIONS BRUTALES A FROID LORSQUE LE MOTEUR N'EST PAS A SON NIVEAU DE TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT NORMAL.



SAFE RIDING TIPS

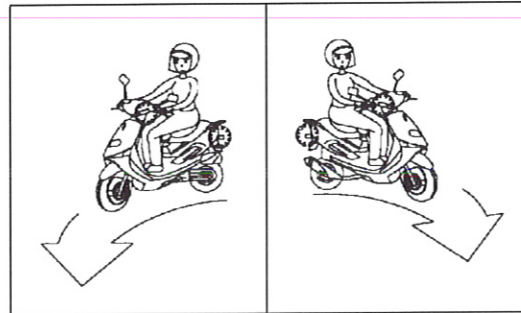
Consigli Per La Guida Sicura

CONSEILS DE SECURITE

GIVE A CLEAR SIGNAL AT THE FOLLOWING INSTANCES

Nei seguenti casi dare un chiaro segnale a chi Vi segue o a chi sopraggiunge in direzione opposta alla Vostra

VEUILLEZ SIGNALER CLAIREMENT LES MANOEUVRES QUE VOUS EFFECTUEZ À DROITE OU À GAUCHE GRÂCE AUX CLIGNOTANTS.





SAFE RIDING TIPS.

1. BRAKING MAY BE DIFFICULT ON WET ROADS, SO PLEASE AVOID SUDDEN BRAKE, OR THE SCOOTER WILL SLIP OR OVERTURN.
2. ALWAYS SLOW DOWN WHEN YOU ARE APPROACHING A TURN.
3. WHEN PASSING BY A CAR, BE AWARE OF UNEXPECTED DOOR-OPENING AND ALWAYS KEEP ALERT.
4. WHEN PASSING CONSTRUCTION SITES COVERED WITH METAL SURFACES, ALWAYS RIDE CAREFULLY.
5. RIGHT AFTER WASHING, THE BRAKING LINING MAY BE STILL WET, SO INSPECT THE BRAKE EFFICIENCY BEFORE RIDING.
6. ALWAYS PUT ON BRIGHT OUTFITS, LONG PANTS, GLOVES AND HELMET WHILE RIDING.
7. NEVER CARRY TOO MUCH LUGGAGE, OTHERWISE THE RIDING WILL BE UNSTABLE. IF NECESSARY, SECURE THE LUGGAGE RACK WITH A CORD.
8. ALWAYS BE AWARE OF LOCAL SAFETY REGULATIONS.
9. BEFORE RIDING THE MOTORBIKE, BE SURE TO ERECT THE MAIN STAND TO START THE ENGINE. THEN, OPERATE WITH THE THROTTLE TO CONFIRM THAT IT CAN BE TURNED AND WILL RETURN IN NORMAL AND SMOOTH MANNER.

GUIDARE IN SICUREZZA.

1. Frenare su strade bagnate può essere difficile, in questi casi si consiglia di evitare frenate improvvise per pericolo di possibili slittamenti o cadute.
2. Rallentare sempre in prossimità delle curve.
3. Quando si passa accanto ad un' auto ferma si faccia attenzione alla possibile apertura improvvisa di sportelli.
4. Si presti molta attenzione quando si transita per siti in costruzione sul cui fondo stradale vi sono delle superfici metalliche, lamiere etc...
5. Subito dopo il lavaggio del veicolo, il ferodo del freno può essere bagnato. Si consiglia di controllare l'efficienza dei freni prima di mettersi in viaggio.
6. Prima di mettersi alla guida si consiglia di indossare sempre vestiti di colore chiaro, pantaloni lunghi e di usare guanti e casco.
7. Non trasportare mai troppo bagaglio o la guida risulterà instabile. Se necessario assicurare il bagaglio con una corda.
8. Fare sempre attenzione ai regolamenti locali di sicurezza.
9. Prima di andare in motocicletta, essere sicuro di aver eretto il principale cavaletto per avviare il motore. Dopo, azionare la valvola a farfalla per confermare che può girare e tornare in normale e sdolcinato modo.



CONSEILS DE SÉCURITÉ.

1. FREINER PEUT ÊTRE DIFFICILE SUR LES ROUTES MOUILLÉES, ÉVITEZ LES FREINAGES BRUSQUES, OU LE SCOOTER PEUT GLISSER OU SE RENVERSER.
2. RALENTISSEZ TOUJOURS À L'APPROCHE D'UN VIRAGE.
3. LORSQUE VOUS PASSEZ PRÈS D'UNE VOITURE, FAITES ATTENTION AUX OUVERTURES DE PORTE INTEMPESTIVES ET SOYEZ TOUJOURS VIGILANT.
4. LORSQUE VOUS PASSEZ SUR DES ENDROITS COMPORTANT DES SURFACES MÉTALLIQUES, ROULEZ TOUJOURS PRUDEMMENT.
5. JUSTE APRÈS UN LAVAGE, LA GARNITURE DE FREIN PEUT ÊTRE HUMIDE, VÉRIFIEZ L'EFFICACITÉ DU FREINAGE AVANT DE CONDUIRE.
6. PORTEZ TOUJOURS DES ÉQUIPEMENTS VOYANTS, DES PANTALONS, DES GANTS ET UN CASQUE LORSQUE VOUS CONDUISEZ.
7. NE TRANSPORTEZ JAMAIS TROP DE BAGAGE, OU LA CONDUITE SERA INSTABLE. SI NÉCESSAIRE, FIXEZ LE PORTE-BAGAGES AVEC UNE CORDE.
8. SOYEZ TOUJOURS ATTENTIF AUX RÈGLES DE SÉCURITÉ LOCALES.
9. AVANT DE DÉMARRER LE SCOOTER, ASSUREZ-VOUS QUE LA BÉQUILLE SET BIEN MISE. ENSUITE ACCÉLÉREZ POUR VÉRIFIER QUE LA ROUE TOURNE BIEN ET ENLEVEZ LA BÉQUILLE DOUCEMENT.



IMPORTANT NOTE

HEREWITH WE ADVISE THE USER THAT WHATEVER MODIFICATIONS TO THE ENGINE OR TO THE PARTS WITH THE PURPOSE OF INCREASING EITHER THE SPEED OR THE HORSE POWER, ARE STRICTLY PROHIBITED BY THE LAWS. PLEASE ALWAYS CONSULT THE PROFESSIONALS AT THE DEALER'S STATION ABOUT ANY MODIFICATIONS TO ENGINE OR PARTS. BEFORE UTILIZING THE SCOOTER, BE SURE THAT YOU HAVE VALID DRIVER'S LICENSE AND THE SCOOTER HAS BEEN HOMOLOGATED BY THE LOCAL TRANSPORTATION AUTHORITY. OF COURSE, INSPECT ALL PARTS BEFORE YOU ARE ON THE ROAD FURTHERMORE. WE LIKE TO INFORM THE USER THAT ANY MODIFICAITON TO THE SCOOTER WITHOUT AUTHORIZATION MAY AFFECT THE VALIDITY OF YOUR INSURANCE POLICIES OR YOUR LICENSE MAY BE SUSPENDED. IF THE USER HAS ANY QUESTIONS IN REGARDS WITH PARTS OR THE SCOOTER AS A WHOLE. PLEASE CONSULT OUR DISTRIBUTOR OR AGENT FOR MORE DETAILS

NOTA IMPORTANTE:

Si avverte che è vietata dalla legge qualsiasi modifica all'apparato motore o ad altri organi, finalizzata ad aumentare la velocità o la potenza del veicolo. Si consiglia sempre di consultare professionisti del settore nei centri autorizzati e presso concessionari vendita del veicolo per tutto quello che riguarda la modifica del motore o di sue parti. Prima di usare il veicolo assicurarsi sempre di essere in possesso di una licenza di guida valida e che lo scooter sia stato omologato dalle autorità locali dei trasporti. Prima di mettersi alla guida, controllare tutte le parti del veicolo. Si avverte inoltre che ogni modifica allo scooter apportata senza autorizzazione, può influire sulla validità della polizza assicurativa del veicolo o che la licenza di guida può risultare sospesa. Per ogni questione circa le parti dello scooter o del veicolo nel suo intero, si consiglia di consultare il nostro distributore o un nostro agente per ulteriori dettagli.



REMARQUE IMPORTANTE

PAR LA PRÉSENTE NOUS VOUS AVERTISSONS QUE TOUTES LES MODIFICATIONS APPORTÉES AU MOTEUR OU AUX AUTRES PIÈCES DANS LE BUT D'AUGMENTER LA VITESSE OU LA PUISSANCE EN CHEVAUX, SONT STRICTEMENT INTERDITES PAR LA LOI. VEUILLEZ TOUJOURS CONSULTER LES PROFESSIONNELS PRÉSENTS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CONCERNANT TOUTE MODIFICATION DU MOTEUR OU DES PIÈCES. AVANT D'UTILISER VOTRE SCOOTER, ASSUREZ-VOUS D'AVOIR UN PERMIS VALIDE ET QUE LE SCOOTER A ÉTÉ HOMOLOGUÉ PAR L'AUTORITÉ DE TRANSPORT LOCALE, ET BIEN SÛR, VÉRIFIEZ TOUTES LES PIÈCES AVANT DE PRENDRE LA ROUTE.

PAR AILLEURS, NOUS VOUS INFORMONS QUE TOUTE MODIFICATION DU SCOOTER SANS AUTORISATION AFFECTERA LA VALIDITÉ DE VOTRE POLICE D'ASSURANCE OU QUE VOTRE PERMIS PEUT ÊTRE SUSPENDU. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT LES PIÈCES OU LE SCOOTER EN GÉNÉRAL, VEUILLEZ CONSULTER VOTRE DÉTAILLANT OU VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR PLUS DE DÉTAILS.



TAIWAN GOLDEN BEE CO.,LTD.

NO.15,YOUN KONG 2 ND ROAD,
YOUN-AN INDUSTRIAL PARK
KAOHSIUNG HSIEN, TAIWAN
TEL:+886-7-6222101-6(6 LINES)
FAX:+886-7-6222110
E-mail:moto@tgb.com.tw
<http://www.tgb.com.tw>

